

# Rýchly přehľad





# Rýchly přehľad



**Poznámka**

Pred používaním produktu, ktorého sa týkajú tieto informácie si prečítajte “Bezpečnostné informácie” na strane iii a “Príloha. Záruky na produkt a upozornenia” na strane 23.

---

# Bezpečnostné informácie

## NEBEZPEČENSTVO

Elektrické napätie z elektrických, telefónnych a komunikačných káblov je nebezpečné.

Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom:

- Nepripájajte alebo neodpájajte žiadne káble alebo nevykonávajte inštaláciu, údržbu alebo rekonfiguráciu tohto produktu počas búrky.
- Všetky napájacie káble pripojte do správne zapojených a uzemnených elektrických zásuviek.
- Všetky zariadenia, ktoré bude pripojené k tomuto produktu, pripojte do správne zapojených zásuviek.
- Ak je to možné, k pripojeniu alebo odpojeniu signálových káblov použite len jednu ruku
- Nikdy nezapínajte žiadne zariadenie, keď nesie znaky poškodenia ohňom, vodou alebo konštrukčného poškodenia
- Odpojte pripojené napájacie káble, telekomunikačné systémy, siete a modemy predtým, než otvoríte kryty zariadenia, ak to nie je požadované inak v inštalčných a konfiguračných postupoch.
- Keď inštalujete, presúvate alebo otvárate kryty tohto produktu alebo pripojených zariadení, pripojte a odpojte káble podľa popisu v nasledovnej tabuľke.

Pri pripájaní	Pri odpájaní
1. Všetko VYPNITE.	1. Všetko VYPNITE.
2. Najprv pripojte všetky káble do zariadení.	2. Najprv vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
3. Pripojte signálové káble do konektorov.	3. Vyberte signálové káble z konektorov.
4. Zasuňte napájací kábel do zásuvky.	4. Vyberte všetky káble zo zariadení.
5. ZAPNITE zariadenie.	

## NEBEZPEČENSTVO

Le courant électrique provenant de l'alimentation, du téléphone et des câbles de transmission peut présenter un danger.

Pour éviter tout risque de choc électrique :

- Ne manipulez aucun câble et n'effectuez aucune opération d'installation, d'entretien ou de reconfiguration de ce produit au cours d'un orage.

- **Branchez tous les cordons d'alimentation sur un socle de prise de courant correctement câblé et mis à la terre.**
- **Branchez sur des socles de prise de courant correctement câblés tout équipement connecté à ce produit.**
- **Lorsque cela est possible, n'utilisez qu'une seule main pour connecter ou déconnecter les câbles d'interface.;**
- **Ne mettez jamais un équipement sous tension en cas d'incendie ou d'inondation, ou en présence de dommages matériels.**
- **Avant de retirer les carters de l'unité, mettez celle-ci hors tension et déconnectez ses cordons d'alimentation, ainsi que les câbles qui la relie aux réseaux, aux systèmes de télécommunication et aux modems (sauf instruction contraire mentionnée dans les procédures d'installation et de configuration).**
- **Lorsque vous installez, que vous déplacez, ou que vous manipulez le présent produit ou des périphériques qui lui sont raccordés, reportez-vous aux instructions ci-dessous pour connecter et déconnecter les différents cordons.**

<p><b>Connexion:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez les unités hors tension.</li> <li>2. Commencez par brancher tous les cordons sur les unités.</li> <li>3. Branchez les câbles d'interface sur des connecteurs.</li> <li>4. Branchez les cordons d'alimentation sur des prises.</li> <li>5. Mettez les unités sous tension.</li> </ol>	<p><b>Déconnexion:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez les unités hors tension.</li> <li>2. Débranchez les cordons d'alimentation des prises.</li> <li>3. Débranchez les câbles d'interface des connecteurs.</li> <li>4. Débranchez tous les câbles des unités.</li> </ol>
--	---

---

## Poznámka k lítiovej batérii

### POZOR:

Nebezpečenstvo explózie, ak sa batéria vymieňa nesprávne.

Keď vymieňate batériu, používajte len diel IBM číslo 33F8354 alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný výrobcom. Batéria obsahuje lítium a môže explodovať, ak sa nepoužíva, nemanipuluje alebo ak sa neodstráni správne.

### *Upozornenia:*

- Nezhadzujte alebo neponárajte do vody
- Nezhrievajte na viac ako 100°C (212°F)
- Neopravujte alebo nerozoberajte

Zbavte sa batérie tak, ako to vyžadujú miestne predpisy.

### ATTENTION

Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect de la batterie.

Remplacer uniquement par une batterie IBM de type ou d'un type équivalent recommandé par le fabricant. La batterie contient du lithium et peut exploser en cas de mauvaise utilisation, de mauvaise manipulation ou de mise au rebut inappropriée.

### *Ne pas :*

- Lancer ou plonger dans l'eau
- Chauffer à plus de 100°C (212°F)
- Réparer ou désassembler

Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux règlements locaux.

---

## Informácie o bezpečnosti modemu

Na zredukovanie rizika požiaru, elektrického šoku alebo zranenia pri používaní telefónneho zariadenia vždy rešpektujte nasledovné základné bezpečnostné opatrenia:

- Telefónnu kabeláž nikdy neinštalujte počas búrky.
- Telefónne konektory nikdy neinštalujte do vlhkého prostredia, ak konektor nie je špeciálne určený pre vlhké prostredie.
- Nikdy sa nedotýkajte telefónnych káblov alebo terminálov, ak nebola telefónna linka odpojená od sieťového rozhrania.
- Dávajte pozor pri inštalovaní a modifikovaní telefónnych liniek.
- Počas búrky sa vyhnite používaniu telefónu (iného ako bezdrôtového). Existuje riziko vzdialeného elektrického šoku z blesku.

- Na oznámenie úniku plynu nepoužívajte telefón v blízkosti miesta úniku.

### Consignes de sécurité relatives au modem

Lors de l'utilisation de votre matériel téléphonique, il est important de respecter les consignes ci-après afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et d'autres blessures :

- N'installez jamais de cordons téléphoniques durant un orage.
- Les prises téléphoniques ne doivent pas être installées dans des endroits humides, excepté si le modèle a été conçu à cet effet.
- Ne touchez jamais un cordon téléphonique ou un terminal non isolé avant que la ligne ait été déconnectée du réseau téléphonique.
- Soyez toujours prudent lorsque vous procédez à l'installation ou à la modification de lignes téléphoniques.
- Si vous devez téléphoner pendant un orage, pour éviter tout risque de choc électrique, utilisez toujours un téléphone sans fil.
- En cas de fuite de gaz, n'utilisez jamais un téléphone situé à proximité de la fuite.

---

### Vyhlasenie o laseri

Niektoré modely osobných počítačov IBM sú vybavené z výroby CD-ROM alebo DVD-ROM jednotkou. CD-ROM a DVD-ROM jednotky sú tiež predávané samostatne ako voľba. CD-ROM a DVD-ROM jednotky sú laserové produkty. Tieto jednotky sú certifikované v USA, aby vyhovovali požiadavkám federálnych predpisov Department of Health a Human Services 21 Code (DHHS 21 CFR) podkapitola J pre laserové produkty triedy 1. Inde sú tieto jednotky certifikované, aby vyhovovali požiadavkám International Electrotechnical Commission (IEC) 825 a CENELEC EN 60 825 pre laserové produkty triedy 1.

Keď je nainštalovaná CD-ROM alebo DVD-ROM jednotka, pozrite si nasledujúce pokyny.

#### **POZOR:**

**Použitie ovládania alebo postupov iných, ako tu uvedených, môže spôsobiť vystavenie nebezpečnému žiareniu.**

Odstránenie krytov CD-ROM alebo DVD-ROM jednotky môže viesť k vystaveniu nebezpečnému laserovému žiareniu. Vo vnútri CD-ROM alebo DVD-ROM jednotky sa nenachádzajú opraviteľné časti. **Neodstraňujte kryty jednotky.**

Niektoré CD-ROM a DVD-ROM jednotky obsahujú vloženú laserovú diódu triedy 3A alebo 3B. Pozrite si nasledujúce vyhlásenie.



## **NEBEZPEČENSTVO**

**Laserová radiácia pri otvorení. Nepozerajte do lúča, neprezerajte ho priamo optickými prístrojmi a vyhnite sa priamemu ožiareniu lúčom.**

### **DANGER:**

Certains modèles d'ordinateurs personnels sont équipés d'origine d'une unité de CD-ROM ou de DVD-ROM. Mais ces unités sont également vendues séparément en tant qu'options. L'unité de CD-ROM/DVD-ROM est un appareil à laser. Aux États-Unis, l'unité de CD-ROM/DVD-ROM est certifiée conforme aux normes indiquées dans le sous-chapitre J du DHHS 21 CFR relatif aux produits à laser de classe 1. Dans les autres pays, elle est certifiée être un produit à laser de classe 1 conforme aux normes CEI 825 et CENELEC EN 60 825.

Lorsqu'une unité de CD-ROM/DVD-ROM est installée, tenez compte des remarques suivantes:

**ATTENTION: Pour éviter tout risque d'exposition au rayon laser, respectez les consignes de réglage et d'utilisation des commandes, ainsi que les procédures décrites.**

L'ouverture de l'unité de CD-ROM/DVD-ROM peut entraîner un risque d'exposition au rayon laser. Pour toute intervention, faites appel à du personnel qualifié.

Certaines unités de CD-ROM/DVD-ROM peuvent contenir une diode à laser de classe 3A ou 3B. Tenez compte de la consigne qui suit:

### **DANGER**

**Rayonnement laser lorsque le carter est ouvert. Évitez toute exposition directe des yeux au rayon laser. Évitez de regarder fixement le faisceau ou de l'observer à l'aide d'instruments optiques.**



---

# Obsah

<b>Bezpečnostné informácie</b> . . . . .	<b>iii</b>
Poznámka k lítiovej batérii . . . . .	v
Informácie o bezpečnosti modemu . . . . .	v
Vyhlásenie o laseri . . . . .	vi
<b>Informačné zdroje</b> . . . . .	<b>xi</b>
<b>Kapitola 1. Nastavenie vášho počítača</b> . . . . .	<b>1</b>
Výber a umiestnenie vášho počítača . . . . .	1
Usporiadanie vášho pracovného priestoru . . . . .	1
Pohodlie . . . . .	1
Odlesk a osvetlenie . . . . .	2
Cirkulácia vzduchu . . . . .	2
Elektrické zásuvky a dĺžky káblov . . . . .	2
Káble na pripojenie počítača . . . . .	3
Zapnutie napájania . . . . .	4
Dokončenie inštalácie softvéru . . . . .	5
Software Selections CD . . . . .	5
Vytvorenie diskety Recovery Repair . . . . .	5
Iné operačné systémy . . . . .	5
Vypínanie počítača . . . . .	6
Získanie a tlač užívateľskej príručky . . . . .	7
Zaznamenanie informácií o vašom počítači . . . . .	7
<b>Kapitola 2. Odstraňovanie problémov a obnova softvéru.</b> . . . . .	<b>9</b>
Odstraňovanie základných problémov . . . . .	9
Chybové kódy . . . . .	10
Obnova softvéru . . . . .	11
Používanie diskety Recovery Repair . . . . .	12
Vykonanie čiastočnej alebo úplnej obnovy . . . . .	12
Zmena spúšťacej postupnosti . . . . .	13
IBM Enhanced Diagnostics . . . . .	14
Spustenie IBM Enhanced Diagnostics z programu Product Recovery . . . . .	14
Vytvorenie diskety IBM Enhanced Diagnostics . . . . .	14
Spustenie IBM Enhanced Diagnostics z diskety . . . . .	15
<b>Kapitola 3. Prístup k informáciám, pomoci a servisu.</b> . . . . .	<b>17</b>
Získavanie informácií . . . . .	17
Používanie World Wide Web . . . . .	17
Získanie informácií faxom . . . . .	17
Pomoc a servis . . . . .	18
Používanie dokumentácie a diagnostických programov . . . . .	18
Volanie servisu . . . . .	18

Ďalšie služby . . . . .	20
Kúpa dodatočných služieb . . . . .	21
<b>Príloha. Záruky na produkt a upozornenia . . . . .</b>	<b>23</b>
Vyhlásenie o záruke . . . . .	23
Vyhlásenie IBM o obmedzenej záruke pre USA, Portoriko a Kanadu (Časť 1 - Všeobecné podmienky) . . . . .	23
Vyhlásenie IBM o záruke platí pre celý svet okrem Kanady, Portorika, Turecka, USA (Časť 1 - Všeobecné podmienky) . . . . .	27
Časť 2 - Celosvetové podmienky pre určitú krajinu . . . . .	31
Upozornenia . . . . .	35
Spracovanie dátumových údajov . . . . .	36
Obchodné značky . . . . .	37
Poznámky k elektronickému vyžarovaniu . . . . .	37
Upozornenia pre triedu B. . . . .	37
Vyhlásenie Federálnej komunikačnej komisie (FCC) . . . . .	38
Industry Canada Class B emission compliance statement . . . . .	38
Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada. . . . .	38
Vyhlásenie o zhode so smernicou Európskej Únie EMC . . . . .	39
Upozornenia pre triedu A. . . . .	39
Požiadavky Federálnej komunikačnej komisie (FCC) a telefónnej spoločnosti . . . . .	40
Upozornenie k napájaciemu káblu . . . . .	42

---

## Informačné zdroje

Táto publikácia je určená na poskytnutie informácií, potrebných na inštaláciu vášho počítača IBM® a spustenie operačného systému. Táto publikácia obsahuje aj základné postupy riešenia problémov, postupy obnovy softvéru a informácie o tom, kam máte zavolať v prípade potreby pomoci a servisu.

Ďalšie informácie o vašom počítači sú dostupné použitím Access IBM na vašej pracovnej ploche; dostanete sa k nasledovným témam:

- Používanie vášho počítača
- Inštalácia softvéru z disku *Software Selections CD*
- Inštalácia doplnkového hardvéru
- Pripájanie komunikačných káblov
- Riešenie bežných problémov
- Registrácia vášho počítača

Pre tých, ktorí majú prístup na Internet, sú na Internete k dispozícii najaktuálnejšie užívateľské príručky pre váš počítač. Tieto informácie nájdete na adrese:

<http://www.ibm.com/pc/support>

Napište typ vášho počítača a číslo modelu do poľa **Quick Path** a kliknite na **Go**.

Servisné informácie uvádza *Hardware Maintenance Manual*, ktorý je k dispozícii na adrese <http://www.ibm.com/pc/support> na World Wide Web.



---

## Kapitola 1. Nastavenie vášho počítača

Predtým, ako začnete si určite prečítajte “Bezpečnostné informácie” na strane iii. Použite tieto inštrukcie na nastavenie vášho počítača.

---

### Výber a umiestnenie vášho počítača

Presvedčte sa, či máte zodpovedajúci počet správne uzemnených elektrických zásuviek pre všetky zariadenia. Pre počítač vyberte miesto, na ktorom zostane suchý. Kvôli prúdeniu vzduchu nechajte okolo počítača priestor približne 50 mm.

---

### Usporiadanie vášho pracovného priestoru

Usporiadajte si zariadenie ako aj pracovný priestor tak, aby vám to vyhovovalo. Svetelné zdroje, cirkulácia vzduchu a umiestnenie elektrických zásuviek môžu ovplyvniť usporiadanie vášho pracovného priestoru.

### Pohodlie

Nasledujúce návody vám pomôžu rozhodnúť sa, aká pracovná pozícia vám vyhovuje najlepšie.

Zvoľte si stoličku, ktorá znižuje únavu zo sedenia dlhší čas v tej istej polohe. Operadlo a sedadlo by sa mali dať nastavovať nezávisle a poskytovať dobrú oporu. Sedadlo by malo mať zatočenú prednú časť, aby znižovalo tlak na stehná. Nastavte si sedadlo tak, aby vaše stehná boli paralelne s podlahou a vaše chodidlá svojou plochou alebo na dĺžke alebo na nožnej podpere.

Pri používaní klávesnice majte svoje predlaktia rovnobežne s podlahou a zápästia v neutrálnej, pohodlnej polohe. Snažte si udržať ľahký úder na klávesnicu a vaše ruky a prsty uvoľnené. Zmeňte uhol klávesnice tak, aby ste dosiahli maximálne pohodlie nastavením polohy nožičiek klávesnice.



Nastavte monitor tak, aby vrch obrazovky bol na úrovni očí alebo trochu pod ňou. Monitor umiestnite do pohodlnej pozorovacej vzdialenosti, zvyčajne 51 až 61 cm a dajte ho tak, aby ste naň videli bez toho, aby ste sa museli nakláňať.

## **Odlesk a osvetlenie**

Monitor umiestnite tak, aby ste minimalizovali odlesk a odrazy zo stropných svietidiel, okien a ostatných svetelných zdrojov. Monitor umiestnite v pravom uhle k svetelným zdrojom všade tam, kde je to možné. Zredukujte stropné osvetlenie a ak je potrebné, vypnite svetlá alebo použite žiarovky s menším výkonom. Ak inštalujete monitor blízko okna, na zastavenie slnečného svetla použite žalúzie alebo rolety. Keď sa počas dňa osvetlenie mení, môžete nastavovať ovládače jas a kontrastu na monitore.

Kde nie je nemožné vyhnúť sa odrazom alebo nastaviť osvetlenie, na obrazovku umiestnite protiodleskový filter. Tieto filtre však môžu ovplyvniť jasnosť obrazu na obrazovke. Skúste ich použiť len vtedy, ak ste vyčerпали ostatné spôsoby redukcie odrazov.

Prach komplikuje problémy súvisiace s odrazom. Periodicky čistite obrazovku vášho monitora pomocou mäkkej handričky navlhčenej neabrazívnym tekutým čističom na sklo.

## **Cirkulácia vzduchu**

Váš počítač a monitor produkujú teplo. Ventilátor počítača nasáva čerstvý vzduch a vytlačí horúci vzduch. Monitor umožňuje horúcemu vzduchu odísť cez vetracie otvory. Zablokovanie vetracích otvorov môže spôsobiť prehrievanie, čo môže vyústiť do chybnej činnosti alebo poškodenia. Umiestnite počítač a monitor tak, aby nič nezabraňovalo ventilácii vzduchu; obyčajne postačuje 51 mm vzduchovej medzery. Zároveň zaistite, aby odvádzaný vzduch nefúkal na niekoho iného.

## **Elektrické zásuvky a dĺžky káblov**

Umiestnenie elektrických zásuviek a dĺžka napájacieho kábla môžu rozhodnúť o konečnom umiestnení vášho počítača.

Keď robíte usporiadanie vášho pracovného priestoru:

- Vyhnite sa používaniu predlžovacích káblov. Ak to je možné, napájací kábel počítača zastrčte vždy priamo do elektrickej zásuvky.
- Napájacie káble a aj ostatné káble majte vhodne uložené mimo miest, kadiaľ sa chodí a iných plôch, kde by mohli byť náhodne vytiahnuté.

Viac informácií o napájacích kábloch nájdete v “Upozornenie k napájaciemu káblu” na strane 42.



---

## Káble na pripojenie počítača

Urobte nasledovné kroky pre nastavenie vášho počítača. Nájdite malé ikony na nasledovných stránkach a na zadnej časti vášho počítača.

Ak vaše káble počítača a konektorový panel majú farebne označené konektory, porovnajte farbu konca kábla s farbou konektora. Napríklad, modrý koniec kábla s modrým panelovým konektorom, koniec červeného kábla s červeným konektorom, atď.

1. Skontrolujte polohu prepínača napätia. Ak to je potrebné, na presun prepínača použite guľôčkové pero.
  - Ak je rozsah napájania 90-137 V, nastavte prepínač na 115 V.
  - Ak je rozsah napájania 180-265 V, nastavte prepínač na 230 V.
2. Pripojte kábel monitora na konektor monitora a utiahnite skrutky.



**Poznámka:** Ak máte kartu grafického adaptéra, pripojte váš monitor na kartu grafického adaptéra. Ten konektor nemusí mať zodpovedajúcu ikonu.

3. Pripojte myš a klávesnicu do ich konektorov



4. Do konektora paralelného portu pripojte kábel paralelnej tlačiarne alebo iného paralelného zariadenia.



5. Pripojte kábel sériového zariadenia, ako je kábel externého modemu, do sériového konektora.



6. Do voliteľného konektora midi-portu pripojte pákový ovládač alebo midi-hudobný nástroj, ak niečo také používate.



7. Pripojte káble zariadenia USB do konektorov USB.



8. Zapojte káble externých audio zariadení, ako sú reproduktory, mikrofón alebo slúchadlá, do správneho konektora (dostupné len na niektorých modeloch.)



9. U modelov s modemom pripojte kábel telefónnej linky do konektora modemu. U modelov s funkciou Ethernet pripojte kábel Ethernetu do ethernetového konektora.



#### **Dôležité**

Ak chcete prevádzkovať počítač v rámci limitov FCC triedy A alebo triedy B, použite ethernetový kábel kategórie 5.

10. Najprv pripojte napájacie káble do počítača, monitora a ostatných zariadení, až potom zastrčíte tieto káble do správne uzemnených elektrických zásuviek.

**Poznámka:** Keď sa napájací kábel prvýkrát zastrčí, počítač sa môže na niekoľko sekúnd zapnúť, potom sa vypne. Je to normálne.

---

## **Zapnutie napájania**

Najprv zapnite monitor a ďalšie externé zariadenia. Zapnite počítač. Po vykonaní vlastného testu zmizne obrazovka s logom IBM. Ak má váš počítač predinštalovaný softvér, spustí sa program inštalácie softvéru.

#### **Dôležité**

Pred použitím programov, dodaných s týmto systémom si pozorne prečítajte licenčnú zmluvu. Táto zmluva spresňuje vaše práva, povinnosti a záruky pre softvér, dodaný s týmto systémom. Použitím týchto programov akceptujete podmienky tejto zmluvy. Ak nesúhlasíte so zmluvou, zahrnutú s týmto systémom, nepoužite tieto programy. Namiesto toho urýchlene vráťte systém a vrátíme vám zaplatenú sumu.

Ak spozorujete akékoľvek problémy počas spúšťania, pozrite si “Kapitola 3. Prístup k informáciám, pomoci a servisu” na strane 17.

---

## Dokončenie inštalácie softvéru

Keď prvýkrát spúšťate počítač, riadte sa inštrukciami na obrazovke, aby ste dokončili inštaláciu softvéru. Ak nedokončíte inštaláciu softvéru po prvom zapnutí počítača, môže prísť k nečakaným výsledkom. Po ukončení inštalácie získate ďalšie informácie o vašom počítači kliknutím na ikonu Access IBM na vašej pracovnej ploche.

### Software Selections CD

*Software Selections CD* obsahuje aplikačné programy a podporný softvér na použitie na vašom počítači. Vložte *Software Selections CD* do CD jednotky a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

Kompaktný disk môžete použiť na:

- Inštaláciu softvérových produktov alebo dokumentácie priamo z CD pri modeloch vybavených CD jednotkou.
- Vytvorenie obrazu *Software Selections CD* na vašom pevnom disku alebo na disku lokálnej siete (LAN) a inštaláciu softvérových produktov z tohto obrazu.

*Software Selections CD* má grafické rozhranie, ktoré sa ľahko používa a automatickú procedúru inštalácie pre väčšinu programov. Má aj pomocný systém, ktorý opisuje možnosti tohto CD.

Ak chcete získať ďalšie informácie o inštalovaní softvéru zo *Software Selections CD*, použite Access IBM na vašej pracovnej ploche.

### Vytvorenie diskety Recovery Repair

Na niektorých počítačoch sa do programu Product Recovery dostanete stlačením F11 počas spúšťania, kým je zobrazená správa Press F11. Ak sa súbor, ktorý ovláda výzvu F11 poškodí alebo je náhodne vymazaný, výzva F11 sa neobjaví a vy nebudete mať prístup k programu Product Recovery. Jediným spôsobom vyriešenia tohto problému je použitie diskety *Recovery Repair*. Disketu *Recovery Repair* si vytvorte hneď, ako to bude možné a odložte ju na bezpečné miesto pre prípad potreby.

Postup vytvorenia diskety *Recovery Repair*:

1. Spustíte počítač a operačný systém.
2. Použijete Windows Explorer na zobrazenie adresárovej štruktúry pevného disku.
3. Otvorte zložku C:\IBMTOOLS.
4. Dvakrát kliknite na RRDISK.BAT a riadte sa pokynmi na obrazovke.

### Iné operačné systémy

Ak budete inštalovať svoj vlastný operačný systém, riadte sa návodom, ktorý sa dodáva spolu s vašim operačným systémom na kompaktných diskoch alebo na disketách.

Nezabudnite nainštalovať všetky ovládače zariadení po nainštalovaní vášho operačného systému. Inštrukcie na inštaláciu sú poskytované na CD alebo disketách alebo v súboroch README.

---

## Vypínanie počítača

Ak chcete počítač vypnúť, vždy dodržujte postup vypínania. Zabráni sa tým strate neuložených dát alebo poškodeniu vašich softvérových programov. Postup zatvárania Windows je nasledovný:

1. Kliknite na **Start** na pracovnej ploche Windows.
2. Kliknite na **Shut Down**.
3. Zvoľte **Shut down**.
4. Kliknite na **OK**.

---

## Získanie a tlač užívateľskej príručky

*Užívateľská príručka* pre váš počítač obsahuje informácie o inštalovaní doplnkového hardvéru. K tomuto súboru vo formáte PDF sa môžete dostať pomocou Access IBM na vašej pracovnej ploche. Môžete si ho prezerať pomocou Adobe Acrobat Reader a vytlačiť si ho na použitie pri inštalovaní doplnkového hardvéru.

---

## Zaznamenanie informácií o vašom počítači

Zaznamenanie informácií o vašom počítači môže byť užitočné pre prípad, že by ste niekedy potrebovali servis.

Na vašom počítači je vyznačený typ počítača (M/T), číslo modelu a sériové číslo (S/N). Na zaznamenanie týchto údajov použite nasledujúcu tabuľku:

Názov produktu	_____
Typ a model počítača (M/T)	_____
Sériové číslo (S/N)	_____
Dátum kúpy	_____
Registračné číslo	_____

Registračné číslo sa vyžaduje kvôli servisu a podpore. Počítač si môžete zaregistrovať telefonicky, keď budete volať servis alebo požadovať podporu. Ak potrebujete viac informácií o zaregistrovaní vášho počítača, použite Access IBM na vašej pracovnej ploche.



---

## Kapitola 2. Odstraňovanie problémov a obnova softvéru

Ak budete mať nejaký problém s vašim počítačom, v tejto kapitole nájdete opis niektorých základných riešení problémov a nástrojov na obnovu softvéru. Ak potrebujete viac informácií o odstraňovaní problémov alebo diagnostikovaní problémov, použite Access IBM na vašej pracovnej ploche.

---

### Odstraňovanie základných problémov

Príznak	Postup
Počítač sa po stlačení sieťového vypínača nespustí.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Napájací kábel je pripojený do zadnej časti počítača a do fungujúcej elektrickej zásuvky.</li><li>• Ak má váš počítač sekundárny sieťový vypínač, zaistite, aby bol v zapnutom stave. Skontrolujte indikátor napájania, aby ste sa presvedčili, či je napájanie zapnuté.</li></ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Obrazovka monitora je prázdna.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Napájací kábel počítača je pripojený do zadnej časti počítača a do fungujúcej elektrickej zásuvky.</li><li>• Napájací kábel monitora je pripojený do zadnej časti monitora a do fungujúcej elektrickej zásuvky.</li><li>• Monitor je zapnutý a ovládacie prvky jasu a kontrastu sú správne nastavené.</li><li>• Signálový kábel monitora je dobre pripojený k monitoru a do konektora pre monitor na počítači.</li></ul> <p><b>Poznámka:</b> Ak má váš počítač dva konektory pre monitor, overte si, či je monitor pripojený do konektora, ktorý je v slotе doplnkového AGP, a nie do konektora na zadnej časti systémovej dosky. Pozrite si “Kapitola 1. Nastavenie vášho počítača” na strane 1.</p> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Nefunguje klávesnica (nefungujú žiadne klávesy).	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Počítač i monitor je zapnutý a ovládacie prvky jasu a kontrastu sú správne nastavené.</li><li>• Klávesnica je dobre pripojená do konektora klávesnice na počítači.</li><li>• Žiadne klávesy nie sú zaseknuté.</li></ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>

Príznak	Postup
Myš nefunguje.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Počítač i monitor je zapnutý a ovládacie prvky jasu a kontrastu sú správne nastavené.</li> <li>Myš je dobre pripojená do konektora myši na počítači.</li> </ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Nespustí sa operačný systém.	<p>Overte si nasledovné:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>V disketovej jednotke nie je žiadna disketa.</li> <li>Zavádzacia postupnosť obsahuje zavádzacie zariadenie (zariadenie, kde sa nachádza operačný systém). Vo väčšine prípadov je operačný systém na pevnom disku. Spustíte program BIOS Setup Utility a overte zavádzaciu postupnosť.</li> </ul> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
Pred spustením operačného systému sa zobrazí chybový kód.	Pozrite si "Chybové kódy"
Počítač viackrát pípne pred spustením operačného systému.	<p>Overte si, či nie sú zaseknuté žiadne klávesy.</p> <p>Ak nedokázate problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>

## Chybové kódy

V nasledujúcej tabuľke sú niektoré z chybových kódov, ktoré sa môžu zobrazíť, keď zapnete počítač.

- Zaznamenajte si všetky chybové kódy, ktoré sa zobrazia. Keď zavoláte servis, budú sa vás pýtať na chybové kódy.
- V prípade viacerých chybových kódov vždy postupujte v práci v takom poradí, v akom sa chybové kódy zobrazili.
- Ak chybový kód nie je v nasledujúcej tabuľke, vyžaduje sa náročnejšie riešenie problému.
  - Ak sa po zapnutí počítača spustí operačný systém, použijete Access IBM na spustenie IBM Enhanced Diagnostics a pozrite si online postupy riešenia problémov.
  - Ak sa operačný systém nespustí, dajte počítač opraviť.

Kód	Opis	Postup
161	Je chybná batéria.	Vymeňte batériu. Pozrite si postup výmeny batérie vo vašej elektronickej <i>Užívateľskej príručke</i> dostupnej pomocou Access IBM.



Kód	Opis	Postup
162	Vyskytla sa zmena v konfigurácii zariadení.	Overte si nasledovné: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Všetky externé zariadenia sú zapnuté.</li> <li>• Všetky zariadenia sú správne nainštalované a dobre pripojené.</li> </ul> Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.
176	Bol odňatý kryt systému.	Napište heslo supervízora. <p>Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
177	Vyskytlo sa narušenie inventáru, napríklad bol odstránený hardvérový komponent. Toto chybové hlásenie je súčasťou možnosti počítača AssetCare a Asset ID .	Napište heslo supervízora. <p>Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>
183	Vyžaduje sa heslo supervízora.	Napište heslo supervízora.
190	Uskutočnilo sa nastavenie detektora prieniku do šasi počítača. Je to informatívne hlásenie.	Nevyžaduje sa žiadna činnosť.
301 alebo 303	Vyskytla sa chyba klávesnice.	Overte si nasledovné: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Klávesnica je správne pripojená.</li> <li>• Žiadne klávesy nie sú zaseknuté.</li> </ul> Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.
860x (x=ľubovoľné číslo)	Vyskytla sa chyba ukazovacieho zariadenia alebo myši.	Overte si, či je dobre pripojené ukazovacie zariadenie alebo myš. <p>Ak nedokážete problém vyriešiť, dajte počítač opraviť.</p>

## Obnova softvéru

Túto časť použite, ak budete musieť obnoviť váš operačný systém.

### Upozornenie:

U väčšiny počítačov je program Product Recovery umiestnený na oddelenom a skrytom oddieli disku. Nevymažte alebo nezmeňte tento oddiel. Ak sa tento oddiel poškodí alebo zmení, pozrite si "Kapitola 3. Prístup k informáciám, pomoci a servisu" na strane 17 alebo choďte na <http://www.ibm.com/pc/support> na World Wide Web, kde nájdete viac informácií.

## Používanie diskety Recovery Repair

Na niektorých počítačoch sa do programu Product Recovery dostanete stlačením F11 počas spúšťania, kým je zobrazená správa Press F11. Ak sa súbor, ktorý ovláda výzvu F11 poškodí alebo je náhodne vymazaný, výzva F11 sa neobjaví a vy nebudete mať prístup k programu Product Recovery. Jediným spôsobom vyriešenia tohto problému je použitie diskety *Recovery Repair*. Pozrite si “Vytvorenie diskety Recovery Repair” na strane 5.

Používanie diskety *Recovery Repair*:

1. Ukončíte operačný systém a vypnete počítač.
2. Vložte disketu *Recovery Repair* do disketovej jednotky.
3. Zapnite počítač a riadte sa pokynmi na obrazovke.

## Vykonanie čiastočnej alebo úplnej obnovy

### Upozornenie:

Program Product Recovery prepíše všetky súbory len na jednotke C:\. *Úplná obnova* obnoví operačný systém, programy riadenia periférnych zariadení, ako aj aplikácie. *Čiastočná obnova* obnoví váš operačný systém a ovládače zariadení bez obnovenia aplikácií.

### Dôležité

Ak obnovujete svoj operačný systém z *Product Recovery CD* a máte viac ako jedno CD, vždy začnite s *Product Recovery CD 1*.

Ak chcete vykonať obnovu operačného systému, urobte nasledovné:

1. Ak obnovujete svoj softvér pomocou *Product Recovery CD*, vložte CD do CD jednotky a pokračujte ďalším krokom. Ak používate program Product Recovery na pevnom disku, pokračujte ďalším krokom.
2. Ak je to možné, normálne vypnite operačný systém.
3. Ak je váš počítač ešte zapnutý, vypnite ho.

**Poznámka:** Ak sa počítač nevypne potom, čo podržíte stlačený sieťový vypínač aspoň štyri sekundy, vyťahnite napájací kábel zo zásuvky a počkajte niekoľko sekúnd, kým ho znovu zapojíte.

4. Zapnite svoj počítač. Ak používate Product Recovery Program (nie *Product Recovery CD*), rýchlo stlačte F11, keď sa zobrazuje výzva Product Recovery Program (táto výzva sa zobrazuje len niekoľko sekúnd). Počkajte na zobrazenie ponuky obnovy produktu.

**Poznámka:** Ak sa pokúšate vykonať obnovu z *Product Recovery CD* a váš počítač nebude zavádzať z CD, choďte na “Zmena spúšťacej postupnosti” a vyberte **CDROM** ako prvé zavádzacie zariadenie.

5. Môžete si vybrať spomedzi operačných systémov, ktoré možno obnoviť. Vyberte operačný systém, ktorý obnovujete.
6. Vyberte voľbu vašej obnovy a postupujte podľa pokynov na obrazovke.
7. Keď je obnova dokončená, odíďte z programu a vyberte CD (ak sa tam nachádza) z CD jednotky.
8. Reštartujte počítač.

**Poznámka:** Ak obnovujete Windows NT Workstation, tak pevný disk musí byť rozdelený na oddiely, aby bol k dispozícii celý priestor pevného disku. Informácie o delení zvyšnej časti vášho pevného disku nájdete v **Changing the operating system** v Access IBM.

---

## Zmena spúšťacej postupnosti

Ak ste vložili CD do CD jednotky a váš počítač toto CD pri spustení neprečíta, zmeňte First Startup Device pomocou programu Configuration/Setup Utility.

Ak chcete zmeniť spúšťaciu postupnosť:

1. Ak je váš počítač zapnutý, keď spúšťate túto procedúru, ukončíte operačný systém, vypnite počítač a počkajte niekoľko sekúnd pokiaľ všetky svetelné indikátory používania nezhasnú.
2. Zapnite napájanie a čakajte na výzvu od programu Configuration/Setup Utility. Keď sa zobrazí, rýchlo stlačte F1.
3. Z ponuky Configuration/Setup Utility vyberte **Start Options**.
4. Z ponuky Start Options vyberte **Startup Sequence**.
5. Pod Primary Startup Sequence vyberte **First Startup Device**.
6. Poznačte si, ktoré zariadenie je momentálne vybrané ako prvé spúšťacie zariadenie a zapíšte ho kvôli budúcim referenciám. Keď skončíte, musíte obnoviť toto nastavenie.
7. Vyberte **CDROM**.
8. Vyberte **Exit**.
9. Vyberte **Exit Saving Changes**.
10. Reštartujte svoj počítač.

**Poznámka:** Po skončení používania tohto CD nezabudnite zmeniť spúšťaciu postupnosť na pôvodné nastavenie.

---

## IBM Enhanced Diagnostics

Program IBM Enhanced Diagnostics beží nezávisle od operačného systému. Tento program môžete použiť na testovanie hardvérových komponentov vášho počítača. Používa sa, keď iné metódy nie sú dostupné alebo neboli úspešné pri určovaní problému, o ktorom sa predpokladá, že súvisí s hardvérom.

Program IBM Enhanced Diagnostics môžete spustiť pomocou programu Product Recovery na vašom pevnom disku. Alternatívne môžete vytvoriť disketu IBM Enhanced Diagnostics z programu Product Recovery alebo *Product Recovery CD* a vykonať diagnostiku použitím tejto diskety.

Môžete si tiež stiahnuť najnovšiu verziu programu Enhanced Diagnostics z <http://www.ibm.com/pc/support> na World Wide Web. Do poľa **Quick Path** napíšte typ počítača a číslo modelu, aby ste zistili, ktoré dostupné súbory sú určené pre váš počítač.

## Spustenie IBM Enhanced Diagnostics z programu Product Recovery

Nasledovné kroky použite na spustenie diagnostiky z programu Product Recovery:

**Poznámka:** Ak je z nejakého dôvodu program Product Recovery na pevnom disku vášho počítača poškodený alebo neprístupný, IBM Enhanced Diagnostics možno spustiť z *Product Recovery CD*.

1. Vypnite operačný systém a počítač.
2. Zapnite svoj počítač. Rýchlo stlačte F11, keď sa zobrazí okno programu Product Recovery (okno sa zobrazí len na pár sekúnd). Počkajte na zobrazenie ponuky obnovy produktu.
3. V závislosti od toho, aký máte operačný systém, môžete byť vyzvaný, aby ste zvolili systémové nastavenie. Ak sa nezobrazí žiadna výzva, prejdite na nasledujúci krok.
4. Keď sa objaví hlavná ponuka, zvolte **System Utilities**.
5. Z ponuky System Utilities zvolte **Run Diagnostics**. Spustí sa program IBM Enhanced Diagnostics. Po ukončení diagnostiky sa vrátite do hlavnej ponuky programu Product Recovery.
6. Reštartujte počítač.

## Vytvorenie diskety IBM Enhanced Diagnostics

Ak chcete vytvoriť disketu *IBM Enhanced Diagnostics* z programu Product Recovery:

1. Vypnite operačný systém a počítač.
2. Zapnite svoj počítač. Rýchlo stlačte F11, keď sa zobrazí okno programu Product Recovery (okno sa zobrazí len na pár sekúnd). Počkajte na zobrazenie ponuky obnovy produktu.
3. V závislosti od toho, aký máte operačný systém, môžete byť vyzvaný, aby ste zvolili systémové nastavenie. Ak sa nezobrazí žiadna výzva, prejdite na nasledujúci krok.

4. Z hlavnej ponuky zvolíte **System Utilities**.
5. Zvolíte **Create a diagnostic diskette** a riadíte sa pokynmi na obrazovke.
6. Po výzve vložte prázdnu, naformátovanú disketu do disketovej jednotky a riadíte sa pokynmi na obrazovke.

**Poznámka:** Môžete si tiež stiahnuť najnovšiu verziu diagnostického programu z <http://www.ibm.com/pc/support> na World Wide Web. Do poľa **Quick Path** napíšete typ počítača a číslo modelu, aby ste zistili, ktoré dostupné súbory sú určené pre váš počítač.

## **Spustenie IBM Enhanced Diagnostics z diskety**

Ak chcete spustiť program Enhanced Diagnostics z diskety, postupujte takto:

1. Ukončíte operačný systém a vypniete počítač.
2. Vložte disketu *IBM Enhanced Diagnostics* do disketovej jednotky.
3. Zapnite svoj počítač.
4. Riadíte sa pokynmi na obrazovke. Ak potrebujete pomoc, stlačte F1.
5. Po skončení programu vyberte disketu z disketovej jednotky.
6. Vypnite alebo reštartujte počítač.



---

## Kapitola 3. Prístup k informáciám, pomoci a servisu

Ak potrebujete pomoc, služby, technickú pomoc alebo viac informácií o produktoch IBM, existuje viacero zdrojov informácií dostupných od IBM, ktoré vám pomôžu. V tejto časti sú informácie o tom, kde môžete získať ďalšie informácie o IBM a o produktoch IBM. Ďalej tu nájdete informácie o tom, čo máte robiť v prípade problému s vaším počítačom a o tom, na koho sa môžete kvôli servisu v prípade potreby obrátiť.

---

### Získavanie informácií

Informácie o vašom počítači IBM a o predinštalovanom softvéri, ak taký máte, sú v dokumentácii, ktorá sa dodáva spolu s počítačom. Túto dokumentáciu tvoria tlačené publikácie, elektronické publikácie, súbory README a pomocné súbory. Okrem toho sú informácie o produktoch IBM k dispozícii na World Wide Web a aj prostredníctvom automatického faxového systému IBM.

### Používanie World Wide Web

Web stránky IBM na World Wide Web poskytujú najaktuálnejšie informácie o produktoch a podpore pre osobné počítače IBM. Adresa domácej stránky pre IBM Personal Computing je <http://www.ibm.com/pc>.

Podporné informácie pre vaše produkty IBM, vrátane podporovaných volieb, môžete nájsť na <http://www.ibm.com/pc/support>.

Ak z vašej stránky podpory zvolíte Profile, môžete vytvoriť upravenú stránku podpory, ktorá zodpovedá vášmu hardvéru, obsahuje často kladené otázky, informácie o dieloch, technické tipy a triky a dostupné súbory. Taktiež si môžete zvoliť odosielanie e-mailových upozornení vždy, keď sa pre vaše zaregistrované produkty objaví nová informácia.

Môžete si tiež objednať publikácie cez IBM Publications Ordering System na <http://www.elink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi>.

### Získanie informácií faxom

Ak máte telefón s tónovou voľbou a prístup k faxu, v USA a Kanade môžete faxom prijímať marketingové a technické informácie o rôznych témach vrátane hardvéru, operačných systémov a lokálnych sieťach (LAN).

Automatický faxový systém IBM je dostupný denne 24 hodín a 7 dní v týždni. Postupujte podľa zaznamenaných pokynov a požadovaná informácia vám bude zaslaná faxom. Ak chcete získať prístup na automatizovaný faxový systém v USA a Kanade, zavolajte na 1-800-426-3395.

---

## Pomoc a servis

Ak máte problém s vašim počítačom, IBM vám poskytuje množstvo rôznych zdrojov, ktoré vám pomôžu.

### Používanie dokumentácie a diagnostických programov

Mnohé počítačové problémy možno vyriešiť bez cudzej pomoci. Ak budete mať nejaký problém s vašim počítačom, mali by ste si najskôr vyhľadať informácie o riešení problémov v dokumentácii k vášmu počítaču. Ak máte podozrenie, že ide o softvérový problém, pozrite si dokumentáciu, ktorá je dodaná k operačnému systému alebo aplikačnému programu, vrátane súborov README a online pomoci.

Väčšina počítačov a serverov IBM sa dodáva so sadou diagnostických programov, ktoré môžete použiť na pomoc pri identifikácii hardvérových problémov. Pokyny o používaní diagnostických programov si pozrite medzi informáciami o riešení problémov v dokumentácii k vášmu počítaču.

Z informácií o riešení problémov alebo z diagnostických programov sa možno dozviete, že potrebujete dodatočné alebo aktualizované ovládače zariadení alebo iný softvér. IBM udržiava stránky na World Wide Web, kde môžete získať najnovšie technické informácie a taktiež si tam môžete stiahnuť ovládače zariadení a aktualizácie. Ak sa chcete dostať na tieto stránky, choďte na <http://www.ibm.com/pc/support/> a postupujte podľa pokynov.

### Volanie servisu

Ak ste sa pokúsili problém vyriešiť a i tak potrebujete pomoc, v záručnej dobe môžete získať pomoc a informácie telefonicky, prostredníctvom centra pomoci pre osobné počítače IBM. Počas trvania záruky sú dostupné nasledovné služby:

- Určenie problému - k dispozícii je vyškolený personál, ktorý vám bude asistovať pri určovaní hardvérových problémov a pri rozhodovaní o tom, čo treba urobiť pre odstránenie problému.
- Oprava hardvéru IBM - ak sa zistí, že problém bol spôsobený hardvérom IBM, ktorý je ešte v záruke, k dispozícii máte vyškolený servisný personál, ktorý vám poskytne primeranú úroveň servisu.
- Riadenie technických zmien - môže nastať situácia, že je potrebné vykonať zmeny po predaji produktu. IBM alebo váš predajca, ak má oprávnenie od IBM, vykoná príslušné technické zmeny, ktoré sú určené pre váš hardvér.

Záruka sa netýka nasledovných položiek:

- Výmena alebo použitie častí nevyrobených IBM alebo častí IBM nekrytých zárukou

**Poznámka:** Všetky časti, kryté zárukou, obsahujú 7-znakovú identifikáciu vo formáte IBM FRU XXXXXXXX.

- Identifikácia zdrojov softvérových problémov
- Konfigurácia BIOS ako súčasť inštalácie alebo rozšírenia
- Zmeny, modifikácie alebo rozšírenia ovládačov zariadení



- Inštalácia a údržba sieťových operačných systémov (NOS)
- Inštalácia a údržba aplikačných programov

Prečítajte si hardvérovú záruku IBM, kde nájdete úplné vysvetlenie podmienok záruky IBM. Aby ste mohli získať záručný servis, uschovajte si váš doklad o nákupe.

V USA a Kanade sú tieto služby dostupné 24 hodín denne a 7 dní v týždni. V Spojenom kráľovstve sa tento servis poskytuje v pondelok až piatok od 9:00 do 18:00.

**Poznámka:** Čas odozvy sa mení v závislosti od počtu a zložitosti prichádzajúcich hovorov.

Ak je to možné, buďte počas volania pri vašom počítači. Majte pripravené nasledovné informácie:

- Typ a model počítača
- Sériové čísla vašich hardvérových produktov IBM
- Opis problému
- Presné znenie chybových správ
- Informáciu o hardvérovej a softvérovej konfigurácii

Telefónne čísla môžu byť bez oznámenia zmenené. Aktuálne telefónne čísla nájdete, keď pôjdete na <http://www.ibm.com/pc/support/> a kliknete na **HelpCenter Phone List**.

<b>Krajina</b>		<b>Telefónne číslo</b>
Rakúsko	Österreich	01-24 592 5901
Belgicko- holandský jazyk	Belgie	02-210 9820
Belgicko- francúzsky jazyk	Belgique	02-210 9800
Kanada	Toronto only	416-383-3344
Kanada	Canada - all other	1-800-565-3344
Dánsko	Danmark	35 25 02 91
Fínsko	Suomi	09-22 931 840
Francúzsko	France	02 38 55 74 50
Nemecko	Deutschland	07032-1549 201
Írsko	Ireland	01-815 9200
Taliansko	Italia	02-4827 5040
Luxembursko	Luxembourg	298-977 5063
Holandsko	Nederland	020-514 5770
Nórsko	Norge	23 05 32 40
Portugalsko	Portugal	21-791 51 47
Španielsko	España	91-662 49 16
Švédsko	Sverige	08-751 52 27
Švajčiarsko	Schweiz/Suisse/Svizzera	0848-80-52-52
Veľká Británia	United Kingdom	01475-555 055
USA a Portoriko	U.S.A. and Puerto Rico	1-800-772-2227

V ostatných krajinách kontaktujte vášho predajcu alebo marketingového zástupcu IBM.

## Ďalšie služby

IBM Update Connector je diaľkový komunikačný nástroj, ktoré môžete použiť pri niektorých počítačoch IBM na komunikáciu so strediskom pomoci. Update Connector vám umožní získať aktualizácie pre niektorý softvér, ktorý môže byť dodaný spolu s vašim počítačom.

Pri niektorých modeloch počítačov si môžete zaregistrovať Medzinárodný záručný servis. Ak so svojím počítačom cestujete alebo ho premiestňujete do inej krajiny, môžete získať certifikát Medzinárodného záručného servisu, ktorý je uznávaný prakticky na celom svete, kde IBM alebo predajcovia IBM predávajú a zabezpečujú servis produktov IBM.

Ak potrebujete viac informácií alebo ak si chcete zaregistrovať Medzinárodný záručný servis:

- V USA alebo Kanade zavolajte na 1-800-497-7426.
- V Európe zavolajte na 44-1475-893638 (Greenock, U.K.).

- V Austrálii a Novom Zélande zavolaajte na 61-2-9354-4171.
- V ostatných krajinách kontaktujte vášho predajcu alebo marketingového zástupcu IBM.

IBM Integrated Technology Services ponúka široký rozsah podpory informačných technológií, implementačných a manažérskych služieb. Viac informácií o týchto službách nájdete na Web stránke Integrated Technology Services na <http://www.ibm.com/services/its/>.

Technickú pomoc pri inštalácii alebo otázkach týkajúcich sa servisných balíkov pre váš predinštalovaný produkt Microsoft Windows získate na stránkach Microsoft Product Support Services na adrese <http://support.microsoft.com/directory/>, alebo sa môžete spojiť so strediskom pomoci IBM. Je možné, že za tieto služby bude potrebné platiť.

---

## **Kúpa dodatočných služieb**

Počas záruky a po jej uplynutí si môžete zakúpiť ďalšie služby, napríklad podporu pre hardvér IBM a iných výrobcov, operačné systémy a aplikačné programy; nastavenie a konfiguráciu siete; služby rozširovania a opravovania hardvéru; užívateľské inštalácie. Dostupnosť služieb a názvy služieb môžu byť v jednotlivých krajinách odlišné.

Ak chcete získať ďalšie informácie o týchto službách, pozrite si online informácie.



---

## Príloha. Záruky na produkt a upozornenia

Tento dodatok obsahuje záruku na produkt a iné upozornenia.

---

### Vyhlásenie o záruke

Vyhlásenie o záruke pozostáva z dvoch častí: Časti 1 a Časti 2. Časť 1 je rôzna podľa krajiny. Časť 2 je rovnaká v oboch vyhláseniach. Určite si prečítajte Časť 1, ktorá sa týka vašej krajiny a Časť 2.

- **USA, Portoriko a Kanada (Z125-4753-05 11/97)** (“Vyhlásenie IBM o obmedzenej záruke pre USA, Portoriko a Kanadu (Časť 1 - Všeobecné podmienky)”)
- **Celý svet okrem Kanady, Portorika, Turecka a USA (Z125-5697-01 11/97)** (“Vyhlásenie IBM o záruke platí pre celý svet okrem Kanady, Portorika, Turecka, USA (Časť 1 - Všeobecné podmienky)” na strane 27)
- **Špecifické podmienky pre jednotlivé krajiny na celom svete** (“Časť 2 - Celosvetové podmienky pre určitú krajinu” na strane 31)

### Vyhlásenie IBM o obmedzenej záruke pre USA, Portoriko a Kanadu (Časť 1 - Všeobecné podmienky)

*Toto Vyhlásenie o záruke obsahuje Časť 1 - Všeobecné podmienky a Časť 2 - Podmienky týkajúce sa určitej krajiny. Podmienky v Časti 2 môžu nahrádzať alebo modifikovať podmienky v Časti 1. Záruky poskytované IBM v tomto Vyhlásení o záruke sa týkajú len počítačov, ktoré ste zakúpili od IBM alebo svojho predajcu pre svoje použitie a nie tých, ktoré sú určené na ďalší predaj. Termín "počítač" znamená počítač IBM, jeho vybavenie, konverzie, aktualizácie, prvky alebo niektoré ich kombinácie. Termín "počítač" nezahŕňa softvérové programy, či už nainštalované pri dodávke počítača, nainštalované neskôr alebo inak. Ak IBM neurčí inak, nasledujúce záruky sa vzťahujú len na krajinu, v ktorej počítač nadobudnete. Žiadne ustanovenia v tomto Vyhlásení o záruke neovplyvňujú vaše zákonné práva, ktoré sa nedajú zmluvne odmietnuť ani obmedziť. Ak máte nejaké otázky, skontaktujte sa s vaším predajcom IBM.*

**Počítač** - Typy 6279, 6280, 6286, 6565, 6584 a 6594

**Záručná doba\*** - Diely: Tri (3) roky Práca: Tri (3) roky

**Počítač** - Typy 6266, 6268, 6270, 6278, 6288, 6344, 6345, 6563, 6564 a 6574

**Záručná doba\*** - Diely: Tri (3) roky Práca: Jeden (1) rok\*\*

**Počítač** - Typy 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284 a 6276

**Záručná doba\*** - Diely: Jeden (1) rok Práca: Jeden (1) rok

\*\* IBM poskytne záručný servis bez poplatkov pre:

1. diely a servis počas prvého roka záručnej doby
2. diely, formou výmeny v druhom a treťom roku záruky.

IBM vám bude účtovať všetku vynaloženú prácu, ktorú vykoná v súvislosti s opravou alebo výmenou.

\* Informácie o záručnom servise dostanete na mieste kúpy. U niektorých počítačov IBM prichádza do úvahy záručný servis na mieste inštalácie, čo závisí od krajiny, kde sa vykonáva servis.

## Záruka IBM na počítače

IBM zaručuje, že každý počítač 1) neobsahuje chyby v materiáloch a vyhotovení a 2) zodpovedá oficiálnym publikovaným špecifikáciám IBM. Záručná doba počítača je špecifikovaná ako fixná doba, začínajúca dňom jeho inštalácie. Dátum na vašom potvrdení nákupu je dátumom inštalácie vtedy, pokiaľ vás IBM alebo váš predajca neinformuje inak.

Počas záručnej doby IBM alebo váš predajca, ak ho IBM oprávnila na poskytovanie záručného servisu, vykoná bez poplatku servis počítača výmenou alebo opravou tak, ako to určuje typ servisu počítača a bude riadiť a inštalovať technické zmeny, ktoré sa na počítač vzťahujú.

Ak počítač počas záručnej doby nepracuje tak, ako to je zaručené a IBM alebo váš predajca nie sú schopní 1) zabezpečiť zaručenú funkčnosť alebo 2) ho nahradiť počítačom, ktorý je aspoň funkčným ekvivalentom, môžete počítač vrátiť na miesto kúpy a vaše peniaze vám budú vrátené. Náhrada nemusí byť nová, ale bude správne fungovať.

## Rozsah záruky

Záruka nepokrýva opravu alebo výmenu počítača, ktorá je následkom nesprávneho použitia, nehody, úpravy, nevhodného fyzického alebo operačného prostredia, nesprávnej údržby a zlyhania, za ktoré IBM nezodpovedá. Záruka je neplatná, ak odstránite alebo zmeníte štítky, označujúce počítač alebo jeho diely.

**TIETO ZÁRUKY SÚ VAŠIMI VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI A NAHRADZUJÚ VŠETKY ĎALŠIE ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, VYJADRENÉ ALEBO**

**IMPLIKOVANÉ, VRÁTANE, ALE NEOBMEDZUJÚC SA NA ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY OBCHODOVATEĽNOSTI A VHODNOSTI PRE URČITÉ ÚČELY. TIETO ZÁRUKY VÁM UDEĽUJÚ URČITÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A TAKISTO MÔŽETE MAŤ AJ INÉ PRÁVA, KTORÉ SÚ RÔZNE V JEDNOTLIVÝCH PRÁVNÝCH SYSTÉMOCH. NIEKTORÉ JURISDIKCIE NEPOVOĽUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE VYSLOVENÝCH ALEBO NEVYSLOVENÝCH ZÁRUK, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ. V TAKOM PRÍPADE SÚ DANÉ ZÁRUKY OBMEDZENÉ NA DOBU TRVANIA ZÁRUČNEJ DOBY. NIJAKÉ ZÁRUKY SA NEUPLATŇUJÚ PO TEJTO DOBE.**

### **Položky, na ktoré sa nevzťahuje záruka**

IBM nezaručuje bezchybný alebo nepretršovaný chod počítača.

Ak nie je stanovené inak, IBM poskytuje počítače, nepochádzajúce od IBM, **BEZ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY**

Technická či iná podpora poskytovaná pre počítač v záruke, ako je pomoc cez telefón prostredníctvom otázok “ako to urobiť” a otázok týkajúcich sa nastavenia a inštalácie počítača bude poskytovaná **BEZ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY**

### **Záručný servis**

Ak chcete získať záručný servis pre počítač, kontaktujte svojho predajcu alebo IBM. V USA volajte IBM na 1-800-772-2227. V Kanade volajte IBM na 1-800-565-3344. (V Toronte volajte 416-383-3344.) Budete požiadaní o predloženie dokladu o nákupe.

IBM alebo váš predajca poskytuje určité druhy opráv a výmen buď u vás alebo v servisnom stredisku, aby vaše počítače udržiaval alebo nastavil v súlade s ich špecifikáciami. IBM alebo váš predajca vás bude o dostupných typoch servisu počítača informovať. Typy servisu závisia od krajiny. IBM môže opraviť alebo vymeniť zlyhávajúci počítač na svoje náklady.

Ak záručný servis zahŕňa výmenu počítača alebo jeho dielu, diel ktorý IBM alebo váš predajca vymení sa stane jeho majetkom a náhradný diel sa stane vašim majetkom. Vy prehlasujete, že všetky odstránené diely sú pôvodné a nezmenené. Náhrada nemusí byť nová, ale bude správne pracovať a je prinajmenšom funkčným ekvivalentom vymeneného dielu. Náhradný diel získa taký stav záručného servisu, ako mal pôvodný diel.

Akokoľvek vlastnosť, konverzia alebo rozšírenie, pre ktoré IBM alebo váš predajca vykonáva servis, musí byť nainštalovaná na počítač, ktorý je 1) pri niektorých počítačoch určený sériovým číslom počítača a 2) na úrovni technickej zmeny kompatibilný s vlastnosťou, konverziou alebo rozšírením. Veľa vlastností, konverzií alebo rozšírení predpokladá odstránenie dielov a ich vrátenie IBM. Diel, ktorý nahrádza odstránený diel, získa taký stav záručného servisu, ako mal pôvodný diel.

Predtým, ako IBM alebo váš predajca vymení počítač alebo diel, musíte súhlasiť s odstránením všetkých vlastností, dielov, volieb, zmien a pripojení, ktorých sa netýka záruka.

Taktiež súhlasíte s tým,

1. že počítač je bez alebo zabezpečíte jeho oslobodenie od akýchkoľvek zákonných záväzkov alebo obmedzení, ktoré by mohli obmedziť jeho výmenu
2. získate oprávnenie od vlastníka počítača na opravu počítača prostredníctvom IBM alebo vašim predajcom, ktorý nevlastníte a
3. ak je to možné, pred poskytnutím servisu
  - a. vykonáte zistenie problému, analýzu problému a postupy vyžiadania servisu, ktoré poskytuje IBM alebo váš predajca,
  - b. zabezpečíte programy, údaje a fondy, ktoré počítač obsahuje,
  - c. IBM alebo vášmu predajcovi poskytnete dostatočný, nepodmienený a bezpečný prístup k vašim zariadeniam a umožníte im naplniť ich záväzky a
  - d. IBM alebo vášho predajcu budete informovať o zmenách umiestnenia počítača.

IBM zodpovedá za stratu alebo poškodenie vášho počítača, ak je tento 1) vo vlastníctve IBM alebo 2) ak sa prepravuje v tých prípadoch, keď je IBM zodpovedná za dopravné poplatky.

Ani IBM ani váš predajca nie sú zodpovední za akékoľvek vaše dôverné, súkromné alebo osobné informácie, ktoré sa nachádzajú v počítači, ktorý z akýchkoľvek dôvodov vraciate IBM alebo vášmu predajcovi. Predtým, ako počítač vrátite, mali by ste z neho odstrániť všetky také informácie.

## **Výrobný stav**

Každý počítač IBM je zostrojený z nových dielov alebo nových a použitých dielov. V niektorých prípadoch počítač nemusí byť nový a už mohol byť nainštalovaný. Bez ohľadu na výrobný stav počítača sa použijú zodpovedajúce ustanovenia záruky IBM.

## **Vymedzenie záväzku**

Môžu sa vyskytnúť také skutočnosti, pri ktorých z dôvodu zlyhania na strane IBM alebo iného záväzku máte právo požadovať náhradu škôd od IBM. V každom takom prípade, bez ohľadu na dôvod, na základe ktorého vám nárok požadovať náhradu od IBM vznikol (vrátane zásadného porušenia, nedbanlivosti, neporozumenia alebo inej zmluvnej požiadavky alebo požiadavky na základe deliktu), IBM je zodpovedná za

1. úraz (vrátane smrti) a poškodenia nehnuteľného majetku a hmotného osobného majetku; a
2. súčtu akýchkoľvek iných aktuálnych priamych poškodení až do výšky 100,000 \$ (alebo ekvivalentu v miestnej mene) alebo výdavkov (ak sa často opakujú, použije sa 12 mesačných splátok) za počítač, ktorý je subjektom nároku.



Tento limit sa vzťahuje aj na dodávateľov IBM, aj na vášho predajcu. Predstavuje maximum, za ktoré je IBM, jej dodávatelia a váš predajca kolektívne zodpovední.

**ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NIE JE IBM ZODPOVEDNÁ ZA NASLEDOVNÉ: 1) TRETIA STRANA REKLAMUJE ŠKODY (INÉ NEŽ SÚ UVEDENÉ POD PRVOU POLOŽKOU VYŠŠIE); 2) STRATA ALEBO POŠKODENIE VAŠICH ZÁZNAMOV ALEBO ÚDAJOV; ALEBO 3) ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY ALEBO NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ STRATY (VRÁTANE STRATY ZISKOV ALEBO ÚSPOR), AJ KEĎ IBM, JEHO DODÁVATELIA ALEBO VÁŠ PREDAJCA SÚ INFORMOVANÍ O ICH MOŽNOSTI. NIEKTORÉ PRÁVNE SYSTÉMY NEUMOŽŇUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE NÁHODNÝCH ČI NÁSLEDNÝCH ŠKÔD, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ.**

## **Vyhlasenie IBM o záruke platí pre celý svet okrem Kanady, Portorika, Turecka, USA (Časť 1 - Všeobecné podmienky)**

*Toto Vyhlásenie o záruke obsahuje Časť 1 - Všeobecné podmienky a Časť 2 - Podmienky týkajúce sa určitej krajiny. Podmienky Časti 2 môžu nahrádzať alebo modifikovať podmienky časti 1. Záruky, ktoré poskytuje IBM týmto Vyhlásením o záruke, sa vzťahujú len na počítače, ktoré nakúpíte pre vlastné použitie a nie pre ďalší predaj od IBM alebo vášho predajcu. Termín "počítač" znamená počítač IBM, jeho vybavenie, konverzie, aktualizácie, prvky alebo niektoré ich kombinácie. Termín "počítač" nezahŕňa softvérové programy, či už nainštalované pri dodávke počítača, nainštalované neskôr alebo ináč. Ak IBM neurčí inak, nasledujúce záruky sa vzťahujú len na krajinu, v ktorej počítač nadobudnete. Žiadne ustanovenia v tomto Vyhlásení o záruke neovplyvňujú vaše zákonné práva, ktoré sa nedajú zmluvne odmietnuť ani obmedziť. Ak máte nejaké otázky, skontaktujte sa s vaším predajcom IBM.*

**Počítač** - Typy 6279 a 6286

**Záručná doba\*** - Diely: Tri (3) roky Práca: Tri (3) roky

**Počítač** - Typy 6565, 6584 a 6594

**Záručná doba\***

- Bangladéš, Čína, Hongkong, India, Indonézia, Malajzia, Filipíny, Singapur, Srí Lanka, Taiwan, Thajsko a Vietnam - Diely: Tri (3) roky  
Práca: Jeden (1) rok \*\*
- Japonsko - Diely: Jeden (1) rok Práca: Jeden (1) rok
- Všetky ostatné neuvedené krajiny/regióny - Diely: Tri (3) roky Práca: Tri (3) roky

**Počítač** - Typy 6266, 6268, 6270, 6278, 6288, 6344, 6345, 6563, 6564 a 6574

**Záručná doba\***

- EMEA a Argentína - Diely: Tri (3) roky Práca: Tri (3) roky
- Japonsko - Diely: Jeden (1) rok Práca: Jeden (1) rok
- Všetky ostatné neuvedené krajiny/regióny - Diely: Tri (3) roky Práca: Jeden (1) rok

**Počítač** - Typy 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284, 6276

**Záručná doba\***

- EMEA a Argentína - Diely: Jeden (1) rok Práca: Jeden (1) rok
- Japonsko - Diely: Jeden (1) rok Práca: Jeden (1) rok
- Všetky ostatné neuvedené krajiny/regióny - Diely: Jeden (1) rok Práca: Jeden (1) rok

\*\* IBM poskytne záručný servis bez poplatkov pre:

1. diely a servis počas prvého roka záručnej doby
2. diely, formou výmeny v druhom a treťom roku záruky.

IBM vám bude účtovať všetku vynaloženú prácu, ktorú vykoná v súvislosti s opravou alebo výmenou.

*\* Informácie o záručnom servise dostanete na mieste kúpy. U niektorých počítačov IBM prichádza do úvahy záručný servis na mieste inštalácie, čo závisí od krajiny, kde sa vykonáva servis.*

## **Záruka IBM na počítače**

IBM zaručuje, že každý počítač 1) neobsahuje chyby v materiáloch a vyhotovení a 2) zodpovedá oficiálnym publikovaným špecifikáciám IBM. Záručná doba počítača je špecifikovaná ako fixná doba, začínajúca dňom jeho inštalácie. Dátum na vašom potvrdení nákupu je dátumom inštalácie vtedy, pokiaľ vás IBM alebo váš predajca neinformuje inak.

Počas záručnej doby IBM alebo váš predajca, ak ho IBM oprávnila na poskytovanie záručného servisu, vykoná bez poplatku servis počítača výmenou alebo opravou tak, ako to určuje typ servisu počítača a bude riadiť a inštalovať technické zmeny, ktoré sa na počítač vzťahujú.

Ak počítač počas záručnej doby nepracuje tak, ako to je zaručené a IBM alebo váš predajca nie sú schopní 1) zabezpečiť zaručenú funkčnosť alebo 2) ho nahradiť počítačom, ktorý je aspoň funkčným ekvivalentom, môžete počítač vrátiť na miesto kúpy a vaše peniaze vám budú vrátené. Náhrada nemusí byť nová, ale bude správne fungovať.

## **Rozsah záruky**

Záruka nepokrýva opravu alebo výmenu počítača, ktorá je následkom nesprávneho použitia, nehody, úpravy, nevhodného fyzického alebo operačného prostredia, nesprávnej údržby a zlyhania, za ktoré IBM nezodpovedá. Záruka je neplatná, ak odstránite alebo zmeníte štítky, označujúce počítač alebo jeho diely.

**TIETO ZÁRUKY SÚ VAŠIMI VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI A NAHRADZUJÚ VŠETKY ĎALŠIE ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, VYJADRENÉ ALEBO IMPLIKOVANÉ, VRÁTANE, ALE NEOBMEDZUJÚC SA NA ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY OBCHODOVATEĽNOSTI A VHODNOSTI PRE URČITÉ ÚČELY. TIETO ZÁRUKY VÁM UDEĽUJÚ URČITÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A TAKISTO MÔŽETE MAŤ AJ INÉ PRÁVA, KTORÉ SÚ RÔZNE V JEDNOTLIVÝCH PRÁVNÝCH SYSTÉMOCH. NIEKTORÉ JURISDIKCIE NEPOVOĽUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE VYSLOVENÝCH ALEBO NEVYSLOVENÝCH ZÁRUK, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ. V TAKOM PRÍPADE SÚ DANÉ ZÁRUKY OBMEDZENÉ NA DOBU TRVANIA ZÁRUČNEJ DOBY. NIJAKÉ ZÁRUKY SA NEUPLATŇUJÚ PO TEJTO DOBE.**

## **Položky nekryté zárukou**

IBM nezaručuje bezchybný alebo neprerušovaný chod počítača.

Ak nie je stanovené inak, IBM poskytuje počítače, nepochádzajúce od IBM, **BEZ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY**

Technická či iná podpora poskytovaná pre počítač v záruke, ako je pomoc cez telefón prostredníctvom otázok “ako to urobiť” a otázok týkajúcich sa nastavenia a inštalácie počítača bude poskytovaná **BEZ AKEJKOĽVEK ZÁRUKY**

## **Záručný servis**

Ak chcete získať záručný servis pre počítač, kontaktujte svojho predajcu alebo IBM. Budete požiadaní o predloženie dokladu o nákupe.

IBM alebo váš predajca poskytuje určité druhy opráv a výmen buď u vás alebo v servisnom stredisku, aby vaše počítače udržiaval alebo nastavil v súlade s ich špecifikáciami. IBM alebo váš predajca vás bude o dostupných typoch servisu počítača informovať. Typy servisu závisia od krajiny. IBM môže opraviť alebo vymeniť zlyhávajúci počítač na svoje náklady.

Ak záručný servis zahŕňa výmenu počítača alebo jeho dielu, diel ktorý IBM alebo váš predajca vymení sa stane jeho majetkom a náhradný diel sa stane vašim majetkom. Vy prehlasujete, že všetky odstránené diely sú pôvodné a nezmenené. Náhrada nemusí byť nová, ale bude správne pracovať a je prinajmenšom funkčným ekvivalentom vymeneného dielu. Náhradný diel získa taký stav záručného servisu, ako mal pôvodný diel.

Akákoľvek vlastnosť, konverzia alebo rozšírenie, pre ktoré IBM alebo váš predajca vykonáva servis, musí byť nainštalovaná na počítač, ktorý je 1) pri niektorých počítačoch určený sériovým číslom počítača a 2) na úrovni technickej zmeny kompatibilný s vlastnosťou, konverziou alebo rozšírením. Veľa vlastností, konverzií alebo rozšírení predpokladá odstránenie dielov a ich vrátenie IBM. Diel, ktorý nahrádza odstránený diel, získa taký stav záručného servisu, ako mal pôvodný diel.

Predtým, ako IBM alebo váš predajca vymení počítač alebo diel, musíte súhlasiť s odstránením všetkých vlastností, dielov, volieb, zmien a pripojení, ktorých sa netýka záruka.

Taktiež súhlasíte s tým,

1. že počítač je bez alebo zabezpečíte jeho oslobodenie od akýchkoľvek zákonných záväzkov alebo obmedzení, ktoré by mohli obmedziť jeho výmenu
2. získate oprávnenie od vlastníka počítača na opravu počítača prostredníctvom IBM alebo vašim predajcom, ktorý nevlastníte a
3. ak je to možné, pred poskytnutím servisu
  - a. vykonáte zistenie problému, analýzu problému a postupy vyžiadania servisu, ktoré poskytuje IBM alebo váš predajca,
  - b. zabezpečíte programy, údaje a fondy, ktoré počítač obsahuje,
  - c. IBM alebo vášmu predajcovi poskytnete dostatočný, nepodmienený a bezpečný prístup k vašim zariadeniam a umožníte im naplniť ich záväzky a
  - d. IBM alebo vášho predajcu budete informovať o zmenách umiestnenia počítača.

IBM zodpovedá za stratu alebo poškodenie vášho počítača, ak je tento 1) vo vlastníctve IBM alebo 2) ak sa prepravuje v tých prípadoch, keď je IBM zodpovedná za dopravné poplatky.

Ani IBM ani váš predajca nie sú zodpovední za akékoľvek vaše dôverné, súkromné alebo osobné informácie, ktoré sa nachádzajú v počítači, ktorý z akýchkoľvek dôvodov vraciate IBM alebo vášmu predajcovi. Predtým, ako počítač vrátite, mali by ste z neho odstrániť všetky také informácie.

## **Výrobný stav**

Každý počítač IBM je zostrojený z nových dielov alebo nových a použitých dielov. V niektorých prípadoch počítač nemusí byť nový a už mohol byť nainštalovaný. Bez ohľadu na výrobný stav počítača sa použijú zodpovedajúce ustanovenia záruky IBM.

## **Vymedzenie záväzku**

Môžu sa vyskytnúť také skutočnosti, pri ktorých z dôvodu zlyhania na strane IBM alebo iného záväzku máte právo požadovať náhradu škôd od IBM. V každom takom prípade, bez ohľadu na dôvod, na základe ktorého vám nárok požadovať náhradu od IBM vznikol (vrátane zásadného porušenia, nedbanlivosti, neporozumenia alebo inej zmluvnej požiadavky alebo požiadavky na základe deliktu), IBM je zodpovedná za

1. úraz (vrátane smrti) a poškodenia nehnuteľného majetku a hmotného osobného majetku; a
2. súčtu akýchkoľvek iných aktuálnych priamych poškodení až do výšky 100,000 \$ (alebo ekvivalentu v miestnej mene) alebo výdavkov (ak sa často opakujú, použije sa 12 mesačných splátok) za počítač, ktorý je subjektom nároku.

Tento limit sa vzťahuje aj na dodávateľov IBM, aj na vášho predajcu. Predstavuje maximum, za ktoré je IBM, jej dodávateľa a váš predajca kolektívne zodpovední.

**ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NIE JE IBM ZODPOVEDNÁ ZA NASLEDOVNÉ: 1) TRETIA STRANA REKLAMUJE ŠKODY (INÉ NEŽ SÚ UVEDENÉ POD PRVOU POLOŽKOU VYŠŠIE); 2) STRATA ALEBO POŠKODENIE VAŠICH ZÁZNAMOV ALEBO ÚDAJOV; ALEBO 3) ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NEPRIAME ŠKODY ALEBO NÁSLEDNÉ EKONOMICKÉ STRATY (VRÁTANE STRATY ZISKOV ALEBO ÚSPOR), AJ KEĎ IBM, JEHO DODÁVATELIA ALEBO VÁŠ PREDAJCA SÚ INFORMOVANÍ O ICH MOŽNOSTI. NIEKTORE PRÁVNE SYSTÉMY NEUMOŽŇUJÚ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE NÁHODNÝCH ČI NÁSLEDNÝCH ŠKÔD, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ VYLÚČENIE ALEBO OBMEDZENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ.**

## **Časť 2 - Celosvetové podmienky pre určitú krajinu**

### **PACIFICKÁ OBLASŤ**

**AUSTRÁLIA: Záruka IBM na počítače:** K tomuto odseku sa pridal nasledovný paragraf:

Záruky vyslovené v tomto odseku sú dodatočnými zárukami k akýmkoľvek právam, ktoré máte na základe zákona Trade Practices Act 1974 alebo iných zákonov a sú limitované do rozsahu zodpovedajúcich zákonov.

**Rozsah záruky:** Nasledovne nahrádza prvú a druhú vetu tohto odseku:

Záruka nepokrýva opravu alebo výmenu počítača, ktorá je následkom nesprávneho použitia, nehody, úpravy, nevhodného fyzického alebo operačného prostredia, práce v inom ako špecifikovanom pracovnom prostredí, vašej nesprávnej údržby alebo zlyhania produktu, za ktoré IBM nie je zodpovedná.

**Obmedzenie záväzku:** K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:

Tam, kde IBM prekračuje podmienky alebo záruku, vyžadovanú zákonom Trade Practices Act 1974, má IBM zodpovednosť obmedzenú na opravu alebo výmenu tovaru alebo dodanie ekvivalentného tovaru. Tam, kde sa podmienky alebo záruka vzťahuje k právu predaja, tichému vlastníctvu alebo jasnému vlastníckemu právu alebo ak je tovar

získaný zvyčajným spôsobom na osobné, domáce použitie alebo spotrebu, potom sa nepoužije žiadne obmedzenie uvedené v tomto odseku.

**ČÍNSKA ĽUDOVÁ REPUBLIKA: Riadiaci zákon:** K tomuto vyhláseniu sa pridalo nasledovné:

Toto vyhlásenie sa riadi právom štátu New York.

**INDIA: Obmedzenie záväzku:** Nasledovné nahrádza body 1 a 2 tohto odseku:

1. zodpovednosť za telesné zranenia (včítane smrteľného) alebo škody na nehnuteľnom a hmotnom osobnom majetku budú obmedzená na tie, ktoré boli spôsobené nedbanlivosťou IBM;
2. pokiaľ ide o iné reálne škody vyplývajúce z prestojov, kedy IBM neplní svoje záväzky, v zmysle tohto vyhlásenia o záruke, bude jej zodpovednosť limitovaná na tie počítače, ktoré sú reklamované.

**NOVÝ ZÉLAND: Záruka IBM na počítače:** K tomuto odseku sa pridal nasledovný paragraf:

Záruky, špecifikované v tejto časti, sú dodatočnými zárukami k akýmkoľvek právam, ktoré máte na základe zákona Consumer Guarantees Act 1993 alebo iných zákonov, ktoré sa nedajú vylúčiť alebo obmedziť. Zákon Consumer Guarantees Act 1993 sa nepoužije s ohľadom na tovary, ktoré poskytuje IBM, ak požadujete tovar pre také účely podnikania, ako je to definované v zákone.

**Obmedzenie záväzku:** K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:

Ak Počítače nie sú získané pre účely podnikania tak, ako je to definované v zákone Consumer Guarantees Act 1993, obmedzenia v tejto časti sú predmetom obmedzení daného zákona.

## **EURÓPA, STREDNÝ VÝCHOD, AFRIKA (EMEA)**

**Nasledovné podmienky sa týkajú všetkých krajín EMEA.**

Ustanovenia tohto vyhlásenia o záruke sa použijú na počítače zakúpené od predajcu IBM. Ak tento počítač zakúpite od IBM, ustanovenia a podmienky použiteľnej zmluvy IBM prevážia nad týmto vyhlásením o záruke.

### **Záručný servis**

Ak počítač IBM zakúpite v Rakúsku, Belgicku, Dánsku, Estónsku, Fínsku, Francúzsku, Nemecku, Grécku, Islande, Írsku, Taliansku, Lotyšsku, Litve, Luxembursku, Holandsku, Nórsku, Portugalsku, Španielsku, Švédsku, Švajčiarsku alebo Veľkej Británii, v každej z týchto krajín môžete získať záručný servis pre počítač buď od 1) predajcu, ktorého IBM určila na vykonávanie záručného servisu alebo od 2) IBM.

Ak zakúpite počítač IBM PC v Albánsku, Arménsku, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Českej republike, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgisku,

Macedónskej republike, Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, Slovensku, Slovinsku alebo Ukrajine, záručný servis pre daný počítač môžete získať od 1) ktoréhokoľvek predajcu, ktorého IBM určila na vykonávanie záručného servisu alebo od 2) IBM.

Použijú sa zákony, ustanovenia špecifické pre krajinu a kompetentný súd tej krajiny, v ktorej sa bude poskytovať záručný servis. Avšak toto Vyhlásenie sa riadi právom Rakúska, ak sa záručný servis vykonáva v Albánsku, Arménsku, Bielorusku, Bosne a Hercegovine, Bulharsku, Chorvátsku, Českej republike, Juhoslovanskej federatívne republiky, Gruzínsku, Maďarsku, Kazachstane, Kirgizsku, bývalej juhoslovanskej republike Macedónia, Moldavsku, Poľsku, Rumunsku, Rusku, Slovenskej republike, Slovinsku a Ukrajine.

### **Nasledovné podmienky sa týkajú špecifikovanej krajiny.**

**EGYPT: Obmedzenie záväzku:** Nasledovné nahrádza bod 2 tohto odseku:

2. ako aj pri ostatných priamych aktuálnych škodách bude IBM zodpovedať do výšky ohraničenej sumou, ktorú ste zaplatili za počítač, ktorý je subjektom požiadavky.

Aplikovateľnosť na dodávateľov a predajcov (nezmenené).

**FRANCÚZSKO: Obmedzenie záväzku:** Nasledovné nahrádza druhú vetu prvého paragrafu tejto časti:

V takých prípadoch bez ohľadu na príčinu, na základe ktorej požadujete náhradu škôd od IBM, IBM nezodpovedá za viac ako: (nezmenené ustanovenie 1 a 2).

**NEMECKO: Záruka IBM na počítače:** Nasledovné nahrádza prvú vetu prvého paragrafu tejto časti:

Záruka na počítač IBM pokrýva funkčnosť počítača pri normálnom používaní a súlad počítača s jeho špecifikáciou.

K časti sa pridáva nasledovné:

Najkratšia doba záruky počítača je šesť mesiacov.

V prípade, že IBM alebo váš predajca nie sú schopní opraviť počítač IBM, môžete požiadať o pomerné vrátenie peňazí. Pomerné vrátenie je založené na zníženej hodnote neopraveného počítača alebo môžete žiadať zrušenie zodpovedajúcej zmluvy a peniaze vám budú refundované.

**Rozsah záruky:** Druhý paragraf sa neaplikuje.

**Záručný servis:** K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:

Počas záručnej doby bude IBM platiť za dopravu pri doručení zlyhávajúceho počítača do IBM.

**Výrobný stav:** Nasledovný paragraf nahrádza tento odsek:

Každý počítač je novo vyrobený. Okrem nových dielov môžu byť použité aj už použité diely.

**Obmedzenie záväzku:** K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:

Obmedzenia a vylúčenia určené vo vyhlásení o záruke sa nepoužijú pri škodách, ktoré IBM spôsobila podvodom alebo hrubou nedbanlivosťou a pri priamej záruke.

V bode 2 zameňte "US \$100,000" za "1.000.000 DEM."

Nasledujúca veta sa pridá na koniec prvého odseku ustanovenia 2:

Zodpovednosť IBM pod týmto ustanovením je obmedzená na porušenie základných ustanovení zmluvy v prípadoch bežnej nedbanlivosti.

**ÍRSKO: Rozsah záruky** K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:

Okrem priameho vyjadrenia v týchto ustanoveniach a podmienkach sú všetky zákonné podmienky vrátane nevyjadrených záruk, ale bez predpojatosti ku všeobecnosti predchádzajúcich záruk vyslovených zákonom Sale of Goods Act 1893 alebo Sale of Goods and Supply of Services Act 1980 týmto vylúčené.

**Obmedzenie záväzku:** Nasledovné nahrádza body jedna a dva prvého paragrafu tejto časti:

1. smrť alebo úraz alebo fyzické poškodenie vášho nehnuteľného majetku spôsobené výlučne nedbanlivosťou IBM; a 2. suma akýchkoľvek aktuálnych priamych škôd až do sumy 75,000 írskych libier alebo 125 percent výdavkov (ak sú opakované, použije sa 12 mesačných splátok) za počítač, ktorý je subjektom požiadavky alebo na ktorom sa požiadavka zakladá.

Aplikovateľnosť na dodávateľov a predajcov (nezmenené).

Nasledujúci odsek je pridaný na koniec tejto časti:

Celková zodpovednosť IBM a vaše jednotlivé odvolanie, či už zmluvné alebo na základe deliktu, vzhľadom na akékoľvek zlyhanie, bude obmedzené výškou škôd.

**TALIANSKO: Obmedzenie záväzku:** Nasledovné nahrádza druhú vetu prvého paragrafu:

V každom takom prípade, ak predpísaný zákon neurčí inak, IBM je zodpovedná za: (ustanovenie 1 nezmenené) 2) ako aj za akékoľvek aktuálne škody zahŕňajúce nevykonanie činnosti, ktorú mala IBM vykonať alebo akýmkoľvek spôsobom súvisiace so subjektom tohto vyhlásenia o záruke, bude zodpovednosť IBM obmedzená sumou, ktorú ste zaplatili za počítač, ktorý je subjektom požiadavky.

Aplikovateľnosť na dodávateľov a predajcov (nezmenené).

Nasledovné nahrádza druhý odsek tejto časti:

Ak príslušný zákon neurčí inak, IBM a váš predajca nie sú zodpovední za akékoľvek



nasledovné škody: (ustanovenia 1 a 2 nezmenené) 3) nepriame škody, aj keď IBM alebo váš predajca sú informovaní o možnosti ich vzniku.

### **JUŽNÁ AFRIKA, NAMÍBIA, BOTSWANA, LESOTHO A SWAZIJSKO:**

**Obmedzenie záväzku:** K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:

Celková zodpovednosť IBM voči vám za aktuálne škody, ktoré vznikli nečinnosťou IBM s ohľadom na subjekt týkajúci sa tohto Vyhlásenia o záruke, bude obmedzená sumou, ktorú ste zaplatili za jeden počítač, ktorý je predmetom vašej požiadavky voči IBM.

**TURECKO: Výrobný stav:** Nasledovné nahrádza tento odsek:

IBM plní objednávky zákazníkov na počítače IBM, pokiaľ sa týka novovyrobených, v súlade s výrobnými normami IBM.

**SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO: Obmedzenie záväzku:** Nasledovné nahrádza body jedna a dva prvého paragrafu tohto odseku:

1. smrť alebo osobné zranenie alebo fyzické poškodenie vášho nehnuteľného majetku výlučne spôsobené nedbanlivosťou IBM;
2. čiastka inej reálnej priamej škody alebo straty, až do výšky 150,000 libier šterlingov alebo 125 percent poplatkov (ak sa opakuje týka sa 12 mesačných splátok) za počítač, ktorý je reklamovaný alebo inak poskytuje dôvody k reklamácii.

K odseku sa pridáva nasledovné ustanovenie:

3. nedodržanie záväzkov IBM vyslovených sekciou 12 zákona Sale of Goods Act 1979 alebo sekciou 2 zákona Supply of Goods and Services Act 1982.

Aplikovateľnosť na dodávateľov a predajcov (nezmenené).

Na koniec časti sa pridá nasledovné:

Celková zodpovednosť IBM a vaše jednotlivé odvolanie, či už zmluvné alebo na základe deliktu, vzhľadom na akékoľvek zlyhanie, bude obmedzené výškou škôd.

### **SEVERNÁ AMERIKA**

**KANADA: Záručný servis:** K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:

Ak potrebujete záručný servis od IBM, volajte **1-800-565-3344**. V Toronte volajte **416-383-3344**.

**SPOJENÉ ŠTÁTY AMERICKE: Záručný servis:** K tomuto odseku sa pridalo nasledovné:

Ak potrebujete záručný servis od IBM, volajte **1-800-772-2227**.

---

## **Upozornenia**

Táto publikácia bola vyvinutá pre produkty a služby, ponúkané v USA.

IBM nemusí ponúkať produkty, služby alebo prostriedky uvedené v tomto dokumente v iných krajinách. Prekonzultujte s vaším miestnym zástupcom IBM informácie o produktoch a službách, ktoré sú v súčasnosti dostupné vo vašej oblasti. Žiadny odkaz na produkt, program alebo službu IBM nie je myslený tak, ani neznamená, že sa môže použiť len tento produkt, program alebo služba IBM. Namiesto toho sa môže použiť akýkoľvek funkčne ekvivalentný produkt, program alebo služba, ktorá neporušuje žiadne právo intelektuálneho vlastníctva IBM. Je však na zodpovednosti používateľa vyhodnotiť a preveriť prevádzkovanie produktov, programov alebo služieb, nepochádzajúcich od IBM.

IBM môže mať prihlášky patentov alebo doteraz neudelených patentov, týkajúcich sa predmetu tohto dokumentu. Zadováženie tohto dokumentu vám nedáva žiadnu licenciu na tieto patenty. Otázky, týkajúce sa licencií, môžete zaslať písomne na:

*IBM Director of Licensing  
IBM Corporation  
North Castle Drive  
Armonk, NY 10504-1785  
U.S.A.*

**Nasledovný paragraf sa netýka Spojeného kráľovstva alebo krajiny, kde nie sú také ustanovenia v súlade s miestnymi zákonmi: SPOLOČNOSŤ INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES POSKYTUJE TÚTO PUBLIKÁCIU TAK “AKO JE”, BEZ AKÝCHKOĽVEK ZÁRUK, VYJADRENÝCH ALEBO IMPLIKOVANÝCH, VRÁTANE ALE NEOBMEDZENE NA IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY NEPORUŠITEĽNOSTI, OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE URČITÉ ÚČELY.** Niektoré štáty nepovoľujú zrieknutie sa vyjadrených alebo implikovaných záruk v určitých transakciách, a preto sa vás toto vyhlásenie nemusí týkať.

Tieto informácie môžu obsahovať technické nepresnosti alebo typografické chyby. Tu uvádzané informácie sa periodicky menia; tieto zmeny budú začleňované do nových vydaní publikácie. IBM môže vykonávať zlepšenia a/alebo zmeny produktov a/alebo programov popísaných v tejto publikácii kedykoľvek a bez oznámenia.

IBM môže akýmkoľvek spôsobom používať alebo distribuovať vami dodané informácie, ktoré považuje za vhodné, bez akýchkoľvek záväzkov voči vám. Všetky odkazy v tejto publikácii na web stránky, ktoré nepochádzajú od IBM, sú poskytnuté len pre pohodlie a v žiadnom prípade neslúžia ako potvrdenie správnosti obsahu týchto web stránok. Materiály na týchto web stránkach nie sú súčasťou materiálov produktu IBM a používanie týchto web stránok je na vaše vlastné riziko.

## **Spracovanie dátumových údajov**

Tento hardvérový produkt IBM a softvérové produkty IBM, ktoré by s ním mohli byť zabalené, boli navrhnuté tak, že keď sa budú používať v súlade s ich príslušnou dokumentáciou, budú správne spracúvať dátumové údaje počas a medzi 20. a 21.

storočím za predpokladu, že všetky ďalšie produkty (napríklad, softvér, hardvér a firmvér), používané s týmito produktmi si s nimi vhodne vymieňajú presné dátumové údaje.

IBM nemôže prebrať zodpovednosť za schopnosť spracovania dátumových údajov u produktov, nepochádzajúcich od IBM, aj keby také produkty boli predinštalované alebo ináč distribuované firmou IBM. Mali by ste kontaktovať priamo predajcov zodpovedných za tieto produkty a v prípade potreby ich aktualizovať. Hardvérové produkty IBM nemôžu zabrániť chybám, ktoré by sa mohli vyskytnúť v softvéri, v aktualizáciách alebo vami používaných periférnych zariadeniach alebo z výmeny údajov s tými, ktorí nespracovávajú údaje v dátumoch správne.

Predchádzajúca časť je vyjadrením pripravenosti na rok 2000.

## Obchodné značky

Nasledovné výrazy sú obchodnými značkami spoločnosti IBM v USA, v iných krajinách, alebo v oboch:

HelpCenter

IBM

NetVista

PC 300

Microsoft, Windows a Windows NT sú obchodné značky spoločnosti Microsoft Corporation v USA, v iných krajinách, alebo v oboch.

Iné názvy spoločností, produktov a služieb môžu byť obchodnými značkami alebo servisnými značkami iných.

## Poznámky k elektronickému vyžarovaniu

Tento počítač je klasifikovaný ako digitálne zariadenie triedy B. Tento počítač však obsahuje zabudovaný radič sieťového rozhrania (NIC) a považuje sa za digitálne zariadenie triedy A, keď sa používa NIC. Zaradenie digitálneho zariadenia do triedy A a oznam o zhode sú dôležité kvôli tomu, že použitie káblov určitých volieb triedy A alebo NIC mení celkové zaradenie počítača do triedy A.

Cet ordinateur est enregistré comme un appareil numérique de classe B. Toutefois, lorsque la carte réseau qu'il contient est utilisée, il est considéré comme un appareil de classe A. Il a été déclaré de classe A dans l'avis de conformité car la présence de certaines options de classe A ou de câbles de carte réseau de classe A modifie ses caractéristiques et le rend conforme aux normes de la classe A.

## Upozornenia pre triedu B

Typy 2193, 2194, 2196, 2197, 2274, 2284, 6266, 6268, 6270, 6276, 6278, 6279, 6280, 6286, 6288, 6344, 6345, 6563, 6564, 6565, 6574, 6584 a 6594

## Vyhlasenie Federálnej komunikačnej komisie (FCC)

**Upozornenie** Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že spĺňa normy digitálnych zariadení triedy B, v zmysle Časti 15 smerníc FCC. Tieto normy sú navrhované tak, aby zabezpečovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri inštaláciách. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s inštrukciami, môže spôsobovať škodlivé rušenie pre rádiovú komunikáciu. Neexistuje však nijaká záruka, že také rušenie sa neobjaví pri niektorej inštalácii. Ak toto zariadenie spôsobuje rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo sa dá určiť zapnutím a vypnutím zariadenia, používateľom odporúčame pokúsiť sa odstrániť rušenie jedným alebo viacerými z nasledovných opatrení:

- Preorientovať alebo premiestniť prijímaciu anténu.
- Zvýšiť vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Pripojiť zariadenie na výstup v obvode, ktorý je odlišný od toho, kde je zapojený prijímač.
- Konzultovať problém s autorizovaným predajcom alebo so servisným zástupcom IBM.

Je potrebné používať vhodne tienené a uzemnené káble a konektory, aby boli splnené emisné limity FCC. Vhodné káble a konektory sú k dispozícii u autorizovaných predajcov IBM. IBM nie je zodpovedná za akékoľvek rádiové alebo televízne rušenie spôsobené používaním iných než odporúčaných konektorov alebo káblov alebo neautorizovanými zmenami alebo modifikáciami na tomto zariadení. Neautorizované zmeny alebo modifikácie môžu spôsobiť, že používateľ nebude môcť používať toto zariadenie.

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 smernice FCC. Prevádzkovanie podlieha dvom nasledovným podmienkam: (1) toto zariadenie nemôže spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku.

Zodpovedná strana:

International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, NY 10504  
Telefón: 1-919-543-2193



Otestované a vyhovujúce  
norme FCC

PRE DOMÁCE ALEBO KANCELÁRSKE POUŽITIE

## Industry Canada Class B emission compliance statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Vyhlasenie o zhode so smernicou Európskej Únie EMC

Tento produkt je v zhode s ochrannými požiadavkami smernice rady EÚ 89/336/EEC o aproximácii zákonov členských štátov, vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu. IBM nemôže prevziať zodpovednosť za akékoľvek zlyhanie pri plnení ochranných požiadaviek, vyplývajúce z neodporúčanej modifikácie produktu, vrátane inštalácie voliteľných kariet, ktoré nie sú od IBM.

Tento produkt bol testovaný a zistilo sa, že spĺňa limity zariadení informačnej technológie triedy B v zmysle CISPR 22/Európskej normy EN 55022. Limity pre zariadenia triedy B boli vytvorené pre typické rezidenčné prostredie, aby sa zaistila primeraná ochrana proti interferencii s licenčnými komunikačnými zariadeniami.

## Upozornenia pre triedu A

**Vyhlasenie Federálnej komunikačnej komisie (FCC): Upozornenie** Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že spĺňa limity digitálnych zariadení triedy A, v zmysle časti 15 smerníc FCC. Tieto limity sú navrhované tak, aby zabezpečovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením keď sa zariadenie prevádzkuje v komerčnom prostredí. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať rádiovú frekvenčnú energiu a ak nie je nainštalované a používané v súlade s inštrukciami z príručky, môže spôsobovať rušenie rádiovkej komunikácie. Prevádzkovanie tohto zariadenia môže spôsobiť škodlivé rušenie a v takom prípade sa od používateľa bude požadovať, aby odstránil rušenie na vlastné náklady.

Je potrebné používať vhodne tienené a uzemnené káble a konektory, aby boli splnené emisné limity FCC. IBM nie je zodpovedná za akékoľvek rádiové alebo televízne rušenie spôsobené používaním iných než odporúčaných konektorov alebo káblov alebo neautorizovanými zmenami alebo modifikáciami na tomto zariadení. Neautorizované zmeny alebo modifikácie môžu spôsobiť, že používateľ nebude môcť používať toto zariadenie.

Toto zariadenie vyhovuje časti 15 smernice FCC. Prevádzkovanie podlieha dvom nasledovným podmienkam: (1) toto zariadenie nemôže spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek prijaté rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť neželanú prevádzku.

**Industry Canada Class A emission compliance statement:** This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada:** Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Australia and New Zealand Class A statement: Attention:** This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

**Vyhlasenie o zhode so smernicou Európskej Únie EMC:** Tento produkt je v zhode s ochrannými požiadavkami smernice rady EÚ 89/336/EEC o aproximácii zákonov členských štátov, vzťahujúcich sa na elektromagnetickú kompatibilitu. IBM nemôže prevziať zodpovednosť za akékoľvek zlyhanie pri plnení ochranných požiadaviek, vyplývajúce z neodporúčanej modifikácie produktu, vrátane inštalácie voliteľných kariet, ktoré nie sú od IBM.

Tento produkt bol testovaný a zistilo sa, že spĺňa limity zariadení informačnej technológie triedy A v zmysle CISPR 22/Európskej normy EN 55022. Limity pre zariadenia triedy A boli vytvorené pre komerčné a priemyselné prostredie, aby sa zaistila primeraná ochrana proti interferencii s licenčnými komunikačnými zariadeniami.

**Upozornenie** Toto je produkt triedy A. V domácom prostredí môže tento produkt spôsobovať rádiovú interferenciu a v takom prípade sa môže od používateľa požadovať, aby vykonal primerané opatrenia.

## **Požiadavky Federálnej komunikačnej komisie (FCC) a telefónnej spoločnosti**

1. Toto zariadenie vyhovuje časti 68 smernice FCC. Označenie sa pripevní na zariadenie, ktoré obsahuje registračné číslo FCC, USOC a ekvivalentné číslo volania pre toto zariadenie. Ak sa požadujú tieto čísla, poskytnite túto informáciu vašej telefónnej spoločnosti.

**Poznámka:** Ak je zariadením interný modem, poskytuje sa tiež druhé registračné označenie FCC. Označenie môžete umiestniť na povrch počítača, do ktorého ste nainštalovali modem IBM, alebo ho môžete upevniť na externé DAA, ak ho máte. Označenie umiestnite na miesto, ktoré je ľahko prístupné, aby bolo v prípade potreby možné poskytnúť túto informáciu telefónnej spoločnosti.

2. REN je užitočné pre určenie množstva zariadení, ktoré môžete pripojiť na vašu telefónnu linku, aby tieto zariadenia boli schopné zazvoniť pri volaní vášho čísla. Vo väčšine, ale nie vo všetkých oblastiach, by suma REN všetkých zariadení nemala presiahnuť číslo päť (5). Aby ste si boli istí počtom zariadení, ktoré môžete pripojiť na vašu linku, ako to určuje REN, mali by ste zavolať vašu miestnu telefónnu spoločnosť, ktorá by určila maximálne REN pre vašu volaciu oblasť.
3. Ak toto zariadenie spôsobuje škody v telefónnej sieti, telefónna spoločnosť môže vašu službu dočasne odpojiť. Ak to je možné, oznámi sa vám to dopredu a ak oznámenie dopredu nie je praktické, oznámi sa vám to čo najskôr. Budete upozornení na vaše právo podať sťažnosť na FCC.
4. Vaša telefónna spoločnosť môže vykonávať zmeny na svojich zariadeniach, vybavení, v ich prevádzkovaní alebo v postupoch, ktoré môžu ovplyvniť správnu činnosť vášho zariadenia. Ak ju ovplyvnia, bude vám to dopredu oznámené a vy budete mať príležitosť zabezpečiť si neprerušovanú prevádzku.

5. Ak zistíte nejaké problémy s týmto produktom, skontaktujte sa s vaším autorizovaným predajcom, alebo zavolajte IBM. V USA volajte IBM na čísle **1-800-772-2227**. V Kanade zavolajte IBM na čísle **1-800-565-3344**. Budete požiadaní o predloženie dokladu o kúpe.  
Telefónna spoločnosť vás môže požiadať o odpojenie zariadenia od siete pokiaľ problém nebude odstránený, alebo pokiaľ nebudete mať istotu, že zariadenie nepracuje chybne.
6. Opravy zariadenia zákazníkom nie sú povolené. Ak budete mať problémy so zariadením, skontaktujte sa s vaším autorizovaným predajcom alebo si pozrite časť diagnostikovania chýb v tejto príručke.
7. Toto zariadenie sa nemôže používať cez mincovú službu zabezpečenú telefónnou spoločnosťou. Pripojenie na účastnícke linky podlieha štátnym tarifám. Ak chcete získať informácie, spojte sa s komisiou pre verejné služby alebo komisiou spoločnosti.
8. Keď objednáвате službu sieťového rozhrania (NI) od miestnej ústredne, špecifikujte servisné usporiadanie USOC RJ11C.

#### **Certifikačné označenie kanadského Ministerstva telekomunikácií.:**

**UPOZORNENIE** Označenie Industry Canada identifikuje certifikované zariadenie. Tento certifikát znamená, že toto zariadenie vyhovuje požiadavkám ochrany telekomunikačnej siete, požiadavkám prevádzkovania a bezpečnosti tak, ako to vyžaduje príslušný dokument Terminal Equipment Technical Requirements. Ministerstvo nezaručuje, že zariadenie bude prevádzkované k spokojnosti zákazníka.

Pred inštaláciou tohto zariadenia by sa používatelia mali presvedčiť, či je dovolené byť pripojený na zariadenia miestnej telekomunikačnej spoločnosti. Zariadenie musí byť tiež nainštalované prostredníctvom akceptovateľnej metódy pripojenia. Zákazník by si mal uvedomiť, že zhoda s vyššie uvedenými podmienkami nemusí v niektorých situáciách zabrániť degradácii služieb. Opravy na certifikovaných zariadeniach by mali byť koordinované zástupcami určenými dodávateľom. Akékoľvek opravy alebo zmeny vykonávané používateľom na tomto zariadení, alebo chybné fungujúcom zariadení, môžu spôsobiť, že telekomunikačná spoločnosť požiada používateľa, aby odpojil zariadenie.

Používatelia by sa mali pre svoju ochranu presvedčiť, či uzemnené elektrické prípojky prívodu prúdu, telefónne linky a interné kovové vodné potrubné systémy (ak existujú) sú spájané. Toto opatrenie môže byť obzvlášť dôležité vo vidieckych oblastiach.

**Pozor:** Používateľ by sa nemal pokúšať robiť také pripojenia sám, ale by sa mal skontaktovať s príslušným úradom inšpekcie elektrických zapojení, alebo s elektrikárskymi odborníkmi.

**UPOZORNENIE:** Počet ekvivalentných zvonení (REN) priradený ku každému terminálovému zariadeniu poskytuje indikáciu o maximálnom počte terminálov, ktorým

sa umožňuje pripojenie na telefónne rozhranie. Koncovka rozhrania môže pozostávať z kombinácie zariadení spĺňajúcej požiadavku, že suma počtu ekvivalentných zvonení všetkých zariadení neprevyšuje päť (5).

**Étiquette d'homologation du ministère des Communications du Canada: AVIS :** L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunications. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

**Avertissement :** L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.

**AVIS :** L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

## **Upozornenie k napájaciemu káblu**

Na zabezpečenie vašej bezpečnosti IBM k tomuto produktu dodáva napájací kábel s uzemnenou zástrčkou. Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, vždy používajte napájací kábel a zástrčku so správne uzemnenou zásuvkou.

Napájacie káble IBM, používané v USA a Kanade sa nachádzajú v zozname Underwriter's Laboratories (UL) a sú certifikované Canadian Standards Association (CSA).



Ak sa jednotky budú používať pri 115 voltoch: Použite sadu káblov uvedenú v UL a certifikovanú CSA, pozostávajúcu z minimálne 18 AWG, typ SVT alebo SJT, trojžilový kábel dlhý maximálne 15 stôp s paralelnou čepeľou, uzemnenú zásuvku určenú na 15 ampérov pri 115 voltoch.

Ak sa jednotky budú používať pri 230 voltoch (USA): Použite sadu káblov uvedenú v UL a certifikovanú CSA, pozostávajúcu z minimálne 18 AWG, typ SVT alebo SJT, trojžilový kábel dlhý maximálne 15 stôp s tandemovou čepeľou, uzemnenú zásuvku určenú na 15 ampérov pri 230 voltoch.

Ak sa jednotky budú používať pri 230 voltoch (mimo USA): Použite sadu káblov s uzemnenou zásuvkou. Sada káblov by mala mať príslušné bezpečnostné schválenia pre krajinu, kde budú inštalované.

Napájacie káble IBM pre určenú krajinu sú k dispozícii zvyčajne len v danej krajine alebo regióne.

Číslo dielu pre napájací kábel IBM	Používa sa v týchto krajinách a regiónoch
13F9940	Argentína, Austrália, Čína (ČĽR), Nový Zéland, Papua Nová Guinea, Paraguaj, Uruguaj, Západná Samoa
13F9979	Afganistan, Alžírsko, Andorra, Angola, Rakúsko, Belgicko, Benin, Bulharsko, Burkina Faso, Burundi, Kamerun, Stredoafriická republika, Čad, Česká republika, Egypt, Fínsko, Francúzsko, Francúzska Guayana, Nemecko, Grécko, Guinea, Maďarsko, Island, Indonézia, Irán, Pobrežie slonoviny, Jordánsko, Libanon, Luxembursko, Macau, Malagašsko, Mali, Martinik, Mauretánia, Maurítiu, Monako, Maroko, Mozambik, Holandsko, Nová Kaledónia, Níger, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Senegal, Slovensko, Španielsko, Sudán, Švédsko, Sýria, Togo, Tunis, Turecko, bývalý Sovietsky zväz, Vietnam, bývalá Juhoslávia, Zair, Zimbabwe
13F9997	Dánsko
14F0015	Bangladéš, Barma, Pakistan, Južná Afrika, Srí Lanka
14F0033	Antigua, Bahrajn, Brunei, Channel Islands, Cyprus, Dubai, Fidži, Ghana, Hong Kong, India, Irak, Írsko, Keňa, Kuvajt, Malawi, Malajzia, Malta, Nepál, Nigéria, Polynézia, Katar, Sierra Leone, Singapur, Tanzánia, Uganda, Spojené kráľovstvo, Jemen, Zambia
14F0051	Lichtenštajnsko, Švajčiarsko
14F0069	Čile, Etiópia, Taliansko, Lýbia, Somálsko
14F0087	Izrael
1838574	Thajsko

Číslo dielu pre napájací kábel IBM	Používa sa v týchto krajinách a regiónoch
62X1045	Bahamy, Barbados, Bermudy, Bolívia, Brazília, Kanada, Kajmanské ostrovy, Kolumbia, Kostarika, Dominikánska republika, Ekvádor, Salvador, Guatemala, Guayana, Haiti, Honduras, Jamajka, Japonsko, Kórea (Južná), Libéria, Mexiko, Holandské Antily, Nikaragua, Panama, Peru, Filipíny, Saudská Arábia, Surinam, Trinidad (Západná India), Taiwan, USA, Venezuela





Identifikačné číslo: 25P4054

Vytlačené v USA

(1P) P/N: 25P4054

